ԹՎ. 2201 — 1884 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 7 ՇՈՒՐԱՆ — ՄԻ ԹԻԶԻՆՃԻ ԹԷՆԵ

ԹԷՐՃԻՄԱՆԸ ԷՖԷՐԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱՒԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵՒԷՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

Մէջիախէ 20 դրուշան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻԶԻՒՆ

Գիր սէնէլիք . . . . . 200 դրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 105 »
Իւշ այլըգ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻԶԻՒՆ

Բոլոր իլի էքսալ օլունճագլար իշիւն

Գիր սէնէլիք . . . . . 240 դրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

Գէհէր սաթրը իշիւն
1 վէ 2 վէ 3ինճի սահիֆէյէ . . . 5 դրշ.
Գիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »
ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ումուրը սարրաֆիյէյէ պիտ իլանաթ.
2 վէ 3ինճիւ սահիֆէյէրէ . . . 6 դրշ.
Գիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »
Զիյատէ միւտաէթ իշիւն իլանաթա այլը բաղարըգ օլուր։
Մէվսիմը նէֆիսյա տայիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտտէ օլունմայճագ տրը։

ԿԻՒՆԻԻ ԿԷԶՄԻՇ Ն 5 ԴՐՈՒՐՈՒՇ

Խարբէխանէսի, հէյէթը Թահրիրիյէսի վէ մաթպասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 խանէսէ տիր։ — Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ Թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆիֆէի մէվատտա հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիպի, քեաֆիֆէի մէքեաթիպլին տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գրբմրզը տէնիզտէ Թաճուրա նամ մահալին Ֆրանսզլար Թարաֆընտան իշղալի մատտէսի Թարաֆընտան իշղալի մատտէսի ալչիհինտէ ճանիպը Պապը Ալիտէն վուգու պուլան բրօթէսթօյա Ֆրանսա տէվլէթինին ճէվապ վէրտիկինի եազմըշ իտի։

Ֆրանսա տէվլէթի՝ իշպու ճէվապընտա, Շօա վէ Օպոգ Թարիգիյլէ Ագիրիգանըն իշէրիլէրինտէ օլան միւնասէպաթը Թիւճարիյէսի հասէպիյլէ Թաճուրայը իշղալ իթմէյէ մէճպուր օլտըղընը, վէ ֆագաթ մուհֆաղա վէ բիրայէթ իթմէյէ քէնտինի պօրճը Թանրտըղը հուգուգը հիւքմանի սալթանաթը Սէնիյէյէ վէլէվ ճիւզի օլսուն պիր Թաարրուզտա պուլունմագ նիյէթինտէ պուլունմատըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

* *

Գրբմրզը տէնիզտէ վագը Թաճուրա լիմանընըն Ֆրանսզլար Թարաֆընտան իսթիլա օլունտըղը՝ Հապէշիսթան գրալընըն մէմուրը օլտուգտա, պու իսթիլատա Մէնէլէք հաքիմինին էլի օլտուղընը Թահգիգ իթմիշ օլմաղլա, հաքիմը մուսմիյէյէ դայէթ Թէհտիտտիպ պիր նամէ կէօնտէրէրէք Թաճուրատա էճանիպին եէրլէշմէսինէ հիշ պիր վէճհէլէ բաղի օլմամէճաղընը պիլտիրմիշ իմիշ։

—

Բարիզ կազէթալարընըն ալտըգլարը խուսուսպ պիր խապէրէ կէօրէ, ճարօն տէվլէթի տախի սաքէրինին մէգտարընը հարպ հալինէ գօյմագտա օլուպ, Զինտէ մուգիմ ճարօն Թէպասընը մուհֆաղա իշին 3 գրթա հարպ սէֆինէսի Թախսիս իթմիշ վէ սաիր Թէտարիքեաթը հարպիյէտէ պուլունմագտա իմիշ։

—

Շըմէնտըֆէրլէրին իլթիսագ մէսէլէսինէ տաիր Պապը Ալի իլէ Պանգը Օսմանինին հէյէթը սարրաֆիյէսի պէյնինտէ ճերէյան իտէն միւղաքէրաթ հագգընտա ալընան մալիւմաթա կէօրէ, հիւքիմէթը Սէնիյէ՝ հէյէթը մէղգիրէրինին Թէքլիֆլէրինի գապուլ իթմիշ իսէ տէ, 100 տէ 10 ֆաիզին Թէնզիլի, վէ պիր տէ հինը հաճէթտէ քեաֆիֆէի Ռումէլի շըմէնտֆէրլէրինին հէյէթը մէղգիրէ Թարաֆընտան իշղէտիլմէսի խուսուսընտա էվվէլճէ պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէթիրիլմէսի Թէքլիֆլէրինի գապուլ իթմէմիշ իմիշ։ Պանգը Օսմանի՝ պու խուսուսը քէնտի չէրիքլէրինէ Թէպլիղ իտէճէյինի ճէվապէն պիլտիրմիշ օլմաղլա, օղ պապտէ Թէաթիր էֆքեար օլընտրգտան սոնրա, հէյէթը մէղգիրէրէնին մուրախասարը Ցէրսատէթէ կէլեճէք, վէ մէսէլէնին գաթիէն Թէսվիյէսինի Թահթը միւղաքէրէյէ ալճագ իմիշ։

—

Մէնրէօրիւն մալիւմաթընա կէօրէ, խարճիյէ նէզարէթի միւսթէշարը մէմուրիյէթինէ նամզէտ օլմագ իւզրէ Մապէյինէ 4 զաթրն էսամիսինի հավի պիր ճէսվէլ թագտիմ օլընմըշ տը։

Ճէտվէլը մէղգիւրտէ։ Աթինա ալթանաթը Սէնիյէ սէֆիրի Թէվֆիգ պէյ, խարճիյէ նէզարէթի թահրիրաթ միւտիրի Բէֆէթ պէյ, Նուրի-Ցէվլէթ ազասընտան Ազրօ վէ Սագըզ Յովհաննէս էֆէնտիլէր հազարաթընըն էսամիսի մէվճուտ իմիշ։

—

Մակէդոնիա ահվալի հագգընտա իճրաի միւղաքէրէ իշիւն Ֆիլիպէտէ պազը Պուլկարլարըն կէչէն բազար կիւնիւ իշիւն պիր միթինկ ագտ իտէճէքլէրինի Հէլլատան նագլէն եազմըշ իտի։

Շէհրը մէղգիւրտէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, մէղգիւր միթինկ՝ եէվմը մէղգիւրտէ Պուլկար լիսէսինտէ իթթիմա իտուպ, պունտա, պազը Մակէդոնիալըլար տախի հազրը օլարըղ Հալտէ Թագրիպէն 400 քիշի մէվճուտ իմիշ։

Իշպու միթինկտէ Լօրտ Կրանվիլ վէ Լօրտ Կլատսթօն վէ խուսուսիյլէ Սէլանիկ Ինկիլիզ գօնսօլօսը ալէյհինտէ պիր Թագըմ նութգլար իյրատ օլընմըշ, վէ ուզուն միւզաքէրէտէն սոնրա, Մակէդոնիատա կէօյա Իսամլարըն Պուլկարլարը սուրէթը վահշիյանէտէ գաթլ իթթիքլէրինէ տաիր ախիրէն պիր բիսալէ նէշը իթմիշ օլան Մ. տը Լավըլէյէ պիր Թէշէքքիւր Թէլէկրաֆը քէշիտէ օլընմասընա, վէ պիր Թէշէքքիւր Թէլէկրաֆը տախի մումալիյէյէ Մ. Լէվլէյի Ինկիլթերրա բարամէնթօսընտա միւտաֆատ իթմիշ օլան Տիւգ ա'Արկայլա քէշիտէ օլընմասընա, վէ Մակէդոնիա իշէրի իլէ մէշղուլ օլմագ մէմուրիյէթիյէ պիր գօսիթէ Թէշքիլինէ, վէ միթինկին գարարլարընը Ֆիլիպէտէ մուգիմ Ինկիլիզ գօնսօլօսընա Թէպլիղ իթմէք իշիւն տիկէր պիր գօմիթէ Թէշքիլինէ գարար վէրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԻ

Քէյֆիյէթը պէրաէթէրինի կէչէնտէ տէրճը սահիֆէի մէմնունիյէթ իթմիշ օյտուղրմըզ Պէյօղու միթէսարրբիր սապրգ սատէթլու Պահրի բաշա հազրէթլէրինէ պու տէֆա հիւքիմէթը Սէնիյէ ճանիպը ալիսինտէն պիր Թէգքէրէի սամիյէ իրսալ պույրուլուպ սուրէթը պէրաէթլէրի բէսմէն պիտիրիլմիշ օյմաղլա, բաշալ միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Թէքբար Մապէյրը Հիւմայունը Միւիւքեանէյէ կիտերէք արզը վաճիպէի ուպուտիյէթ վէ մահմիտէթ էյլէմիյէր տիր։ (Թ. Հ-էյէ-Ը)

—Գայսէրիյէ միթէպէրանը Թիւճարանընտան Հաֆրզ աղազատէ Իպրահիմ էֆէնտիյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի Թէվճիհ պույրուլմըշ տը։

—Բ-էյ-Պ-ը նամ մալիյէ կազէթասը միւտիրի Մ. Ժիլ Լմսէյէ Գիւնճիւ բիւթպէ Մէճիտիյէ նիշանը իհսան պույրուլմըշ տը։

—Պիր ազ վագթտան պէրու խասթա եաթմագտա օյան մահքէմի իսթինաֆ միւտտաիր ումուսիսի Լէպիպ պէյ հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ Թէմամը իլէ քէսպը աֆիյէթ իտէրէք, տիւնէն իթթիպարէն մագամը մէմուրիյէթինէ տէվամէ պաչլամըշ տը։

—Ճէպէլը Լիպնան վալիսի վասա բաշա հազրէթլէրի՝ կէչէն նոյալը զարֆընտա ճէպէլը Լիպնան սանճաղընտա հիշ պիր էֆալը ճինայիյէ վուգու պուլմատըղընը կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնի Տամիրիյէ նէզարէթինէ չէքմիյի պիր Թէլէկրաֆտա պէյան էյլէմիշտիր։

—Բօմա սէֆարէթը Սէնիյէսի՝ իթալիանընը պիր խայը մահալլէրինտէ գօյէրանընը էյան իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օյտըղընը պա Թէլէկրաֆի Պապը Ալիյէ իշալ էյլէմիշ տիր։

—Թէհերան սէֆիրի Ֆախրի պէյ հազրէթլէրի իլէ Ռուսումաթ Էմինի Լտիպ էֆէնտի հազրէթլէրի վէ Ինկիլթերրա սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը Մ. Սանտիսընը՝ տիւն Պապը Ալիյէ կիտերէք, պիր միւտտէթ խարճիյէ նազրը Ասիմ բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Սթամպօլտա Ֆաթիհ ճիվարընտա յու արալըգ խըրսըզլըգ վուգուաթլարը բէք սըզլաշմըշ, վէ հաթթա կէչէն կէճէ օրալարտա պիր խանէտէն պիր խայը պագրը վէ էշեակ սաիրէ սըրգաթ օլընմըշ տը։

—Իշիտիլտիկինէ կէօրէ, իտարէի Մախսուսէ միւտիրի Զիյա պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի՝ կէրէք եօլճը վէ կէրէք էշեա նագլինտէ իճրաի բէգապէթլէ Թարիֆի հազրէրէլէրինտէն Թէնզիլաթ իճրա իտիլէճէք օլուր իսէ մուայյէն պիր ճէզաի նագտի վէրիլմէք շարթը իլէ Լօյտ վէ Ռուսիա վաբօր գումբանեալարը աճէնթէլէրի իլէ պիր մուգավէլէ ագտ իթմիշ տիր։

—Միւլքիյէ բիւշտիյէլէրինի նազարը Թէֆթիշտէն կէչիրմէքտէ օյան կօյց բաշընըն Թալէպի մուճիպինճէ, մէքեաթիպը մէղգիւրէճէ իճրասը միւթեասվիր օյան իպահաթա Թէշէպպիւս օլունմազտան էվվէլ, մէքեաթիպը մէղգիւրէյէ տէվամ իտէն շակիրտանընը մըզգտարը վէ սաիր ահվալի հագգընտա պիրեր Ռաբօրթօ Թանզիմիյլէ մէքեաթիպը բիւշթիյէի միլքիյէ միւտիրիյէթինէ իրսալի՝ մէղգիւր մէքթէպլէր միւտիրլէրինէ էմր օլունմըշ տը։

Թ. Հ-էյէ-Ը գավլինճէ, պիրա խաթխանա էվլատը վաթանընը կէրէք մէքեաթիպը իպթիտայիյէ վէ կէրէք մէքեաթիպը ալիյէյէ տէվամլարը մէհպուրի հիւքմինէ գօնուլաճագ վէ նիյմէթը մէարիֆտէն էվլատլարընը մահրում պըրագանլարա չիտտէթլի ճէզալար Թային գըլընճագ իմիշ։

—Սէրթապպը հազրէթը Շէհրիյարի Մավրօբէնի բաշա հազրէթլէրինին զէվճէսի Մատամ Մարկէրիթ՝ իպմիր զուրէպա խասթախանէսինէ 5 ատէտ լիրան օսմանի իթա էյլէմիշ տիր։

—Տիւն չէհրիմիզէ վիրուտ իտէն Սէլէնիկ կազէթասընտա օգունտուզունա կէօրէ, Թավանը պիրտէնպիրէ 60—70 չօճուզրն իւզէրինէ երգլրտրղընը տիւն եազարզրմրզ մէքթէպ՝ Քէօրրիւլիւտէ օլմարզ, Լանդազա նահիյէսինէ Թապի Ըկլամուր զարիյէսինտէ իմիշ։

Երգընթը ալթընտա գալան չօճուզլարտան իբիսի վէֆաթ իթմիշ, վէ հօճա իլէ մախտումը վէ տահա իբի շակիրտ եարալանմըշ վէ պիր գաչ չօճուգ տախի զետելէնմիշ տիր։

—Թիճարէթ վէ Զըրաաթ Նէզարէթի Թրպպ պայթարը միֆէթիշի Մէհմէտ Ալի պէյէ պին պաշըլըգ բիւթպէսի Թէվճիհ պույրուլմուշ տը։

—Սթամպօլտա Մարբուճճուլարտա 9 եաշընտա պիր Ռում գըզը էվվէլքի կիւն սաքին պուլունտըղը խանէնին 6 արշըն եիւքսէքլիյինտէ պուլունան սուֆաքընտան տիշիւպ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ցնտես. խորհուրդ՝ դեկտ. 3տէ վուգու պուտն իհֆիմաքընտա պէր վէճհը աթի գարարլար վէրմիշ տիր։

Գուրու չէշմէ քիլիսէսի սանտըղընըն սէնէի հազրէք մուհասէպէ ճէտվէլ վէ տէֆթէրլէրի մունԹազամ պուլունմազլա, Ցնտես. խորհուրդ՝ մէղգիւր ճէտվէլինն պիր սուրէթինի էհալիի մահալլիյէնին էնղարը միթալէասընա արզ ու Թէշէհիր էթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

* *

Հէր հանկը սէմթտէ եէնի ռուխսաթնամէսիզ Գանճանակ կէզտիրիլտիկի կէօրիւլիւր իսէ տէրհալ մահալը մէղգիւր Թաղ. խորհուրդը Թարաֆընտան զապթ օլունմասընը Թէնպիհ իթմէք վէ էկէր զապթ օլունմազսա օ Թաղ. խորհուրդըն մէսուլ օլաճաղընը իխԹար էյլէմէք իւզրէ Ցնտես. խորհուրդ՝ ումումի Թաղ. խորհուրդլարա պիր Թահրիրաթ եազմաղա գարար վէրմիշ տիր։

* *

Մէղգիւր Ցնտես. խորհուրդ՝ Գասըմ բաշընըն սարգ Թաղ. խորհուրդընըն հիսապլարը հագգընտա վուգուա կէյէն չիքեայէթի տէֆ ու բէֆ իթմէք իշիւն նիզամը տաիրէսինտէ վէ մահալը մէղգիւր մէնաֆիինէ մուվաֆիգ պիր ռուբէթտէ Թէապիրլէր գարարլաշըրմըշ տը։

* *

Ցնտես. խորհուրդ՝ Կիրիտտէքի քիլիսէ վէ ագարաթը միլլիյէ մէսէլէսինի նիզամը վէ էսասը պիր սուրէթտէ Թէավիյէ իթմէք իշիւն Ատենադպիր Զօպանեան Միհրան էֆէնտիյէ հէվալէ իթմիշ տիր։ Էֆէնտիի մումայիլէյհ՝ պու մէսէլէյի էյիճէ Թէտգիգ իտէրէք՝ պիր բաբօրթօ Թանզիմ էյլէյէճէք տիր։

* *

Վանտաքի Ազարուց Ս. Աստուածածին քիլիսէսինին Տէրսատէթտէ պուլունան էնճաք ու ագարաթընըն մուհասէպաթը մէսէլէսինի Թէֆթիշէ մէմուր օլան Ցընտես. խորհուրդ ազասընտան Յարրաֆեան Միքայէլ էֆէնտինին ալտըղը մալիւմաթ վէ վէրտիկի իրզահաթ դայրը քեաֆի օլուպ պիր իթիլաֆ ինթաճ իտէմէտիկինտէ, Ցնտես. խորհուրդ՝ պիր քէրրէ տահա Սմբատեան Մաքսուտ էֆէնտի իլէ կէօրիշմէսինի մումայիլէյհ Յարրաֆեան էֆէնտիյէ Թավսիյէ իթմիշ տիր։ Պու միւլագաթտան սոնդրա մէղգիւր խորհուրդ՝ իշճապընը իճրա իտէճէք տիր։

* *

Էրզինկեան Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի Թաղ. խորհուրդընը պազը ազալարը մահալը մէղգիւր Ցնտես. խորհուրդընա պիտիրմէքսիզին վէ Քիլիսէ գավանինինէ մուղայիր օյարագ քիլիսէի մէղգիւր Թասվիրլէրինի տուն պիր ֆիրթալա վէ օտա վերէսի՝ յէ օլմագ իւզրէ ֆիւրուսթ իթմիշ օյտուգլարը ճիհէթլէ, Էրզինկեան Ցնտես. խորհուրդը՝ մումայիլէյհիմ Թաղ. ազալարը ալեյհինտէ Բաթրիգխանէյէ պիր բրօթէսթօնամէ իրսալ իթմիշ օյտուղունտան, կեդր. Ցնտես. խորհուրդ՝ իշպու մուամլէյի նամէրզիյէյի Թաճգիգ իթթիքտէն սոնդրա, էյան Սթամպօլտա պուլունան էշխասը մէրգումէյի ճէյպ իտուպ, Թասվիրլէրին Թազմինի վէ մէրգումանընը Թէէտիպի խուսուսընտա իճրաի իյճապընա գարար վէրմիշ տիր։

* *

Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսինին 1877 սեպտեմբերինտէն 1881 յուլիս 31ինէ գատար իւչ սէնէլիք մուհասէպաթը արզ ու Թազտիմ իտիլմիշ օյմաղլա, Ցնտես. խորհուրդ՝ պիր սուրէթինի նիզամէն էհալիի մահալլիյէնին էնղարը Թէազիգ ու Թէֆթիշինէ արզ ու Թէշէհիր էյլէմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

* *

Մէղգիւր խորհուրդ՝ Եազճեան խանէտանընընն վասիյէթ մէսէլէսի հագգընտա Մայր Եկեղեցի իլէ Օրթաքէօյ Թաղ. խորհուրդընընն իթթիֆազաթ ու իյզահաթընը իսթիմա իտէրէք, Թահգիգաթընա նիհայէթ վէրմիշ, վէ նէթիյէճի Թահգիգաթընը Բաղ. ժողով արզ ու պէեան էյլէմէկի Թահթը գարարա ալմըշ տը։

* *

Ցնտես. խորհուրդ՝ Եօլ Թէզքէրէյէրի մէսէլէսինի նազարը տիգգաթա ալըպ, սուի իսթիմալաթը մէն իթմէք իշիւն պազը Թէտպիրլէր իթթիխազ իթմիշ տիր։

* *

Մէղգիւր խորհուրդ՝ Ֆէրիքէօյիւն տաղրլմըշ օյան Ուսումական Ընկերութիւնը ալեյհինտէ վէրիլէն բրօթէսթամէյի նազարը տիգգաթա ալարագ, էկէր մէղգիւր ընկերութիւն Ատենապետի Պալըգճեան Ագնաւոր իշպու ընկերութիւն մարիֆէթիյլէ Ֆէրիքէօյինտէ վէրիլէն պաշոնին իյրատ վէ մէսարիֆի հիսապընը 15 կիւնէ գատար վէրմէյէճէք օլուր իսէ, մէրգումը մէսուլ թութմաղա գարար վէրմիշ տիր։

* *

Ցնտես. խորհուրդ՝ Պէյգօզ Թաղ. խորհուրդը ազալարը Թարաֆընտան այրըճա Թագտիմ օլընան էվրագը նազարը տիգգաթա ալըպ, քէնտի Դիւանագպիրինին էնիւմիւզտէքի բազար կիւնիւ Պէյգօզա պիլազիմէ, Թաղ. խորհուրդ Ատենապետի Թարաֆընտան վագը օլան սուի իսթիմալաթընը իլէլ ու էսպապընը Թահգիգ ու Թէֆթիշ իլէ, Թահգիգաթընը պա բաբօրթօ Ցնտես. խորհուրդա արզ իթմէսինի մումայիլէյհ Դիւանագպիրէ էմր իթմիշ տիր։

* *

Ցնտես. խորհուրդ՝ Էկինտէքի կարուչլա գարիյէսինին Տէրսատէթտէ պուլունան ագար ու էմլաք Հոգաբարձութիւնը մուհասէպաթընը Թէտգիգէ մէշղուլ օլուպ, Թէտգիգաթը մէղգիւրէյի իբմալ իթմիշ վէ շիւպհէլի պիր նօգթա պուլմամըշ օլմաղլա, նէթիճէի Թէտգիգաթընը գարիյէի մէղգիւրէ Թաղ. խորհուրդընա Թէպլիղ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

* *

Վանտաքի Ազարուց վէ Նորաշէն քիլիսէյէրինին միճճատտէն ինաղանա մէմուր օյան գօմիսիօն՝ Ազճէմեան Գէորգ էֆէնտիի Համարկալ, Ազբայ Մարկոսեան Մ. Յարութինին էֆէնտիի իբինճի Գանճապետ, վէ իսթիֆա իտէն Սանդուրճեան էֆէնտինին եէրինէ Պապիկեան Մատթէոս էֆէնտիի Ատենադպիր մէմուրիյէթիլէ քէնտուէ մուավին ազա նասպ իթմիշ օյմաղլա, Ցնտես. խորհուրդ՝ ինթիխապը մէղգիւրը Թաստիգ իթմիշ, վէ մալիւմ օյմագ իւզրէ իլան իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

—

Ուսումն. խորհուրդ տիւն Գալաթա խորհրդարանընա իճթիմա իտէրէք, Ֆէրիքէօյ, Գուրուչէշմէ վէ Նարլը գաբռ Հոգաբարձութիւնլարընա տաիր օյան մէսելէլէրի Թահրիր միւզաքէրէյէ արմըշ, վէ քէնտիյէ միւրաճաաթ իտէն պազը մուալիմէրին նիզամէն լաղըմ կէլէն իմթիհանլարընը իճրա իթթիքտէն սոնրա անլէրէ շահատէթնամէ վէրմիշ, վէ կեդր. վարժարանըն քիւշատը մէսելէսինի տէ եէնէ ուղուն ուղատիյէ միւղաքէրէ իթմիշ տիր։

—

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Մայր Եկեղեցւոյ Թաղ. Խորհուրդը փափաքելով մանաւոր մեծարանք մ'ընծայել երջանկայիշատակ Տ. Ներսէս Ս. Պատրիարք Հօր լիշատակին իւր քառասնօրէի լրման առթիւ, խնդրեց Պատրիարքական Տեղապահ Գեր. Տ. Գեորգ Ծ. վարդապետէն Ս. Պատարագ մատուցանել յառաջիկայ կիւրակէ օր 'ի Մայր Եկեղեցւոյ։

Թաղական խորհուրդը գոհութեամբ կը ծանուցանէ թէ Նորին Գերապատուութիւնը յօժարակամ ընդունած է խորհրդոյ հրաւէրն, հետեւաբար կը խնդրուի բարեպաշտ ժողովրդէն որ հաճի իւր ներկայութեամբ փայլ տալ երջանկայիշատակ Տ. Ներսէս Ս. Պատրիարք Հօր յիշատակին նուիրեալ սոյն արարողութեան։

Մնամք յարգանօք
Ի դիմաց Թաղ. Խորհ. Մայր Եկեղ.
Ատենադպիր — Ատենապետ
Մ. Մելիք-Ն — Մ. Ռ-ղ-ն-ն
Գում-Գարու
6 դեկտեմբեր 1884

—

Ընարատ Ցղութիւն Լօրթուսը օլմասը միւնասէպէթիյլէ էօնիւմիզտէքի բազար կիւնիւ Շաֆագաթ նամ դատընլար ճէմիյէթի նիյէթինէ եէվմը մէղգիւրտէ Պէյօղլուսնա Յագրդ ազաճընտա վագը Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ Զանաւոր Պատարագ իճրասը իլէ քարոզ վէրիլէճէկի իլան օլունուր։ (Մէօհ)

—

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆ ՑԱՐԺՈՒՄ

ԵՂԻԱ ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

Դեկտեմբեր.

Բ-ղ-դ-ա-Ռ-ն — Թաշկինակն.— Նամակ Պառնասեան էֆէնտիի.— Իմաստասիրութիւն ուրախակցութեանց.—Գրադատութեան պակասութիւն.—Երրորդ Ներսիսեան Վարժարան.—Զատիկ.—Ամսագոյց.—Պ. Հ. Ասատուր.—Խնդակցութիւնք։

ԷՐԶՆԿԷՃ

ԹԱՓԱՌԱԿԱՆ ՀՐԵԱՑ

Իշպու ըէսիմի հիքեայէնին 22 վէ 23 ինճի նիւսխէէրի նէյզը օլունմուշ տը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աֆոն Հավա

Բարիզ 18 դեկտ.

Թանքին սէֆերի գօմանտանը ժէնէրալ Գրիէր տը լ'Իզլ Թարաֆընտան տիւնքի Թարիիլէ վիւրուտ իտէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Շիւ հէվալիսինտէ վագը պիր քէօյէ 3000 Զինկի հիւճում իթմիշլէր իսէ տէ, մէվգրի մէղգիրը ասաքիրը մուհաֆըզաը՝ հիւճում իտէնլէրի կէրի բիւսկիւրտիւպ, անլէրտէն բէք չօղունը տա Թէլէֆ իթմիշ տիր։

Իշպու մուհարեպէտէ Ֆրանսզլարտան 24 մագթուլ վէ մէճբուհ վագը օլմուշ տը։

Լիզպոն 17 դեկտ.

Բիվայէթ կէօրէ, Բօրթուկալ հիւքիմէթի՝ Ագիրիգանընը չարգ սէվմահիլինտէ վագը Լակօա քէօրֆէկինի Ալէմանիայա Թէրք իթմիշ իմիշ։

Բարիզ 18 դեկտ.

Լօնտրատան վիրուտ իտէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Բօրթուկալըն Լակօա քէօրֆէկինի Ալէմանիայա Թէրք իթթիկինէ տտիր զուհուր իտէն շալիա պի սալ ու էսաս տը։

Միւշթէրէքիւլ Մէնֆաա Տուխան Բէժիսի իտարէսինտէն կէլէն իլան։

Բէժի իտարէսի՝ եարբագ հալինտէ օյան տուխանլարընընն Տէրսատէթ տախիլինտէ գարատան նագլի մատտէսինի՝ միւնագասայա վազ էյլէտիկինի իլան իտէր։ Պու Թէչէպպիսին շարթնամէսի՝ իտարէնին մէրքէզինտէ տախիլը միւնագասա օյաճագ զէվաֆթընը էնղարը միւթալէասընա մէվզու օյարագ տուրմագտա օյուպ, իսթէք իտէնլէր՝ էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆրանկա սաաթ 10 տան էօյլէնտէն սոնրա ալաֆրանկա սաաթ 3 է գատար մէղգիւր շարթնամէյի միւթալէա իտէպիլիրլէր։ Խտիլէճէք Թէքլիֆլէր՝ 1884 սէնէսի բումի դեկտեմբերին 17ինճի վէ ալաֆր. դեկտեմբերին 29ինճը բազար էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա սաաթ 2 յէ գատար մաղրուֆէն գապուլ օլունճագ տը։ Մէղգիւր եէվմ վէ սաաթտա դարֆլար ալէնէն քիւշատ իտիլէճէք տիր։ Միւնագասայի գաթիէյի պազդա պիր կիւնէ թաալիգ իթմէք հագգընը իտարէ քէնտիսինէ մուհաֆազա էյլէր։

Մէ-ռ-էրէէրը Ռ-մ-Գէ

Տէրսատէթ 5|17 դեկտ. 1884

Եիրմի պէշ սէնէտէն պէրու տավա վէքեալէթի իլէ մեէլուֆ օյան Ս. Ագնաւոր էֆէնտի՝ նամիգաճըգ սէպէպի իլէ ավագաթըգ թարիգինտէ տէվամ իտէմէտիկի ճիհէթլէ, վէ մուգատտէմա եէրմի սէնէ միւթէմատիէն թիւճճար խանէլէրինտէ ինկիլիզ վէ Ֆրանսզ լիսանլարը իլէ միւքեաթէպէ էյլէմիշ, թիւճճար ուսուլինճէ հիսապ թուքմուշ, իսխալաթ վէ իխրաճաթ հագգընտա մէմուրիյէթ իթմիշ օյմաղլա, եէնէ թիւճճար մաղազասընտա իսթիխտամ օյմագլըգա գարար վէրմիշ տիր։ Կէրէք Տէրսատէթճէ վէ կէրէք տիյարը ախէրճէ պէօյլէ պիր թէճրիպէ սահիպի զաթա լիւզումի օյանը՝ մաթպասի ճէիգանէմիզէ միւրաճաաթ պույուրմասը իլան գալընը։ 10—4

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ՎԱԼԻԻ ՍԱՊԳԴԸ ԼՕՐՏ ՐԻԲԲԸՆ

Վ. Է

ՎԱԼԻԻ ՃԷՏԻՏԻ ԼՕՐՏ ՏԻՖԻՐԻՆ

Հինտիսթան վալիի ճէտիտի Լօրտ Տիւֆրինին Պօմպայ շէհրինէ վասը օլաբաղը կիւն՝ վալիի սապգդ Լօրտ Ռիբբըն լիէճիւլ վէտա Գալքիւթա շէհրինէ տախիլ օլմուշ տբր։

Լօրտ Ռիբբընա պէյանը հիւրմէթ վէ մանհապպէթ ղէմնընտա էհտարինին վէ ինկիլիզլէրտէն զիյատէ եէրլիլէրին կէօսթէրմիշ օլտբդուլբը իչթիյաղ՝ օլ մէրթէպէտէ ֆէվգելադայէ պուլունմըշ տբր քի։ Լօրտ Ռիբբըն՝ վալիի սապգդ օրմայրպ վալիի ճէտիտ զանն օլբ-ՆԲբ իսի։

Եէրլի էհալինին Լօրտ Ռիբբըն հագդբտտա կէօսթէրտիքլերի թէ-վէճճիւհին սէպէպին Լօրտը միւ-շարէլէյհ՝ Հինտիլէրի Էվրօբա-ԼՐԲԲ մէրթէպէսինտէ նասլը հու-ղուդ վէ իմթիյազաթ իթմէք իս-թէմէսի։ Վէ ինկիլիզ մահքէմէ-լէրի Հինտիլէրի մուհաքէմէյէ նասբլ հագդ ու սելահիյէթի հա-եիզ իսէլէր։ Քէզալիք Հինտի մահքէմէլէրինին տախի Էվրօբա-ԼՐԲԲՐԸ մուհաքէմէ իտէպիլճէք-լէրինէ գարար վէրմէսի տբր։

Ինկիլիզլէր թարաֆընտան ըզ-հաբ օլունան մէսէբրէթ իսէ, սէվ-մէտիքլէրի վալինին ինկիլթէրբա-յա ավտէթ իթմէսինտէն նաչի տբր։ Չիւնքի Լօրտ Ռիբբընը Հինտիլէրի հաքիմիյէթէ եանի ինկիլիզլէրէ միւսաֆի թութմասը վէ անլէրին թէմամը իլէ նախլը մուհաֆաթ օլմայարը իչիւն սարֆը զարէթ ու մէսալի էրլէմէսի՝ ինկիլիզլէրին տէրէճէի նիհայէտ ինֆիալինի մուճիպ օլուպ։ պունլար՝ իսթիհսանը վէրտիրինճէյէ գատար Լօրտ Ռիբբըն ալէրհինտէ թահրիքաթ վէ իֆսատաթան խալի գալմամըշլար տբր։ Հաթթա ինկիլիզլէրին պու տէրէճէտէ մուխալիֆէթ վէ միւսանաաթը օլմամըշ օլսա իմի։ Լօրտ Ռիբբընը՝ Հինտիլէր լէհինտէ տահա վասի վէ տահա միւհիմ իճրաաթտա պուլունաճաղը չիպգէսիզ իմի։

Լօրտ Ռիբբըն՝ իսթիֆայա մէճ-պուր օլուպ՝ Հինտիսթան վալիլի-կի մագամը միսիլլու միւհիմ պիր մէսնէտի Լօրտ Տիւֆրինէ թէվտի իթմիշ իսէ տէ։ Զէպայ գանը իսթիլաֆաթրնտան պու անէ տէկին եէրլիլէր իլէ էճնէպի-լէր վէ խուսուսիյէ ինկիլիզլէր ա-բասընտա եաթըշմըշ օլան գալ-միյէթ վէ մէդհէպ վէ հաքիմի-յէթ վէ մահքիմիյէթ հըսսիյա-թը եէնիտէն ուսանմըշ օլմասընա մէպնի։ Լօրտ Տիւֆրինին տէր-էօհտէ իթմիշ օլտուղը մէմուրի-յէթ վէ վէզայիֆ՝ զայէթ միւ-հիմ վէ վախիմ պիր հալ քէսպ իթմիշ տիր։

Լօրտ Տիւֆրին՝ Հինտիսթանդն մաղաբրը իտարէսի օլան Պօմպայ շէհրինէ մուվասէլէթինտէ, պիր նութգ իյրատ իտէրէք, խաթր ու կէօնիւլէ պագմայարագ եէտը ի-տարէսինէ թէվտի իտիլմիշ օլան պունճա միլէօն ինկիլիզ թէպա-ասընդն իսթիհսանը սատատթըհա-լինէ չալըշճաղընը պէյան իթմիշ իսէ տէ, պու աէօղէր՝ պիր մա-նախ ումումիյէ միւթէզամմին օ-լուպ միւհիթաճը չէրհ ու իյգահ տբր։ Օ տա զէմանը աթիտէ իճ-բաաթը իլէ թէպէյիւն իտէճէք տիր։ Ինկիլիզլէր մուխալիֆէթլէ-րինէ տէվամ իտուպ Հինտիլէրին ինֆիալի թէզահիւտ իտէճէք օ-լուր իսէ։ Լօրտ Տիւֆրինին մէվ-գբի զիյատէսիյլէ միւշքիլէշճէճ-ի թախմին օլընբյօր։

Եէրլիլէրլէ ինկիլիզլէր պէյնինտէ մէվճուտ օլան իչպու մէսէլէտէն պաշգա։ թէսվիրէսի միւշքիլ տա-հա պիր թագբմ մէսէլէլէր մէվ-ճուտ օլուպ՝ պունլարտան պիրի՝ զէրբա՝ իքինճիսի՝ Պիրմանիա՝ վէ իւյունճիսիւ՝ Ռուսիա իլէ Աֆ-ղանիսթանդն թահտիտը հուտուտա մէսէլէսի տբր։

Պիրմանիա հիւքմտարը պիր սուրէթը միսութէպիտտանէտէ ի-տարէի մէմլէքէթ իտիւպ՝ տա-խիլը մէմլէքէթտէ իւմմ ու ասա-յիշ մուխթէլլ օլմագտա իտուկի-նէ։ Վէ տիկէր թարաֆտան Ֆը-բանսա՝ օլ մէմլէքէթտէ թէվսիի տարիէի նուֆուզ իթմէքտէ օ-տուղունա մէպնի՝ տօղրուտան տօղրու ինկիլթէրանդն իտարէ-սինտէ պուլունան Պիրմանիա գը-թասընդն մուհաֆաղաի իւմմ ու ասայիշ իլէ պէրապէր Ֆրանսա-նդն մէնքթէղեիտը նուֆուզը զըմ-նընտա Լօրտ Տիւֆրինին՝ մէմլէ-քէթը մէղբիւրէնին ումուրը տա-խիլդէսինէ միւտախալէսի մէյհուզ տբր։

Ռուսիա միւսթէմլիքեաթը իլէ Աֆղանիսթան հուտուտունուն թահտիտ ու թաեիրինէ ինկիլ-թէրրա իլէ Ռուսիա մուվաֆա-գաթ իտիւպ՝ թարաֆէյն մէ-մուրլարընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունտբգտա՝ արթըգ Ռուսիա տէվլէթինին՝ օլ թարաֆլարճա իլէրիյէ կիթմէք-տէն ֆարիզ կէլէրէք։ պիր համ-տբ ֆասըլ թաեիրինէ գաիլ օլ-մուշ զանն օլունմուշ օղուղու հալտէ։ Ինկիլիզ հուտուտա մէմուր-լարը՝ մահալը մուայյէնէ վիսուլ-լէրինտէ՝ Ռուսլարընդ՝ Աֆղանիս-թան արազիսինէ թէճավուզաթա տէվամ իթիքլէրինի կէօրէրէք։ պու իւմիտ՝ եանի Ռուսիանդն Թիւրքիսթանտա էլինէ կէչիրմիշ օլտուղը վասի արազիլէր իլէ իք-թիֆա իտէճէկի իւմիտի զաիլ օլ-մուշ իտի։ Պու ճիւմլէ իլէ հալէա թահտիտը հուտուտա տէվամ օ-լունուպ՝ տէվլէթէն պէյնինտէ հասըլ օլան մուվաֆագաթ հէ-նուզ միւնգաթի օլմամըշ իսէ տէ, իլէրիտէ օլ թարաֆտան տախի միւշքիլաթ զուհուրի իհթիմալ-տէն պահտ տէլիլ տբր։

Լսպապ վէ ահվալը մէղբիւրէ-յէ մէպնի Լօրտ Տիւֆրինին տէր-էօհտէ իթմիշ օլտուղը մէմուրի-յէթի իհաթա իտէն միւշքիլաթ՝ հէմ միւթէատտտ վէ հէմ տէ դայէթ միւհիմմ օլտուղընտան՝ Լօրտ Տիւֆրինտէն զիյատ չայա-նը թէպրիք՝ վալիի սապգդ Լօրտ Ռիբբըն ատտ օլունույօր։

* *

Հինտիսթան վալիսի սապգդ Լօրտ Ռիբբընը աղիմէթի միւնա-սէպէթիյլէ։ Գալքիւթատա միւ-թէպէրանը էհալի թարաֆընտան քէնտիսինէ դայէթ միւքէլլէֆ պիր զիյաֆէթ քէշիտ վէ միւ-թէատտտ թէշէքքիւրնամէլեր թագտիմ օլունմըշ տբր։

Իչպու զիյաֆէթին մէսարիֆին թէսվիյէ իթմէք իւզրէ։ պէ-լէտիյէ տախրէսի թարաֆընտան 4000 լուբի թախսիս գէլընմըշ տբր։

Պալատէ մուհարրէր թէշէք-քիւրնամէլեր՝ կիւմիւշ մահֆա-գալար իշինտէ մէվզու պուլունմըշ տբր։

* *

Լօրտ Տիւֆրին՝ Պօմպայտա 3 կիւն գալուպ՝ պատէհու Գալքիւ-թայա ազիմէթ իթմիշ տիր։

ՃԷՆԶԱՒԻՐ-ՊԱՀՐԸ-ՍԷՖԻՏՏԷ ԱՐՇԻՏԻԳ ՍԹԷՖԱՆԻ Վէ ԱՒՍԹՐԻԱ ՏՕՆԱՆՄԱՍը

ՃԷՆԶԱՒԻՐ—Պահը — Սէֆիտ կաղէ-թասընտա օգունմուշ տբր։

«Ավսթրիա-Մաճարիսթան տէվ-լէթինին վիս ամիրալը Պարօն Բիթէթր ճէնռալլէրի՝ սիւվար օլ-տբղը Բարէսի Նամ ֆբրգաթին ի-լէ իշչպու թբշրինը սանինին (Նո-յեմբերին) 17ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ Մէքքի թարաֆընտան Բա-տոս ճէզիրէսինէ վիրուտ իտէ-բէք, այէլլուսուլ զիյարէթ իշին տահիրէի հիւքիւմէթէ կէլմիշ։ վէ մէղքիւր ֆրգաթինին վիրու-տինտէն պիրազ սոնրա, հաչմէթ-լու Ավսթրիա—Մաճարիսթան խմբերաթօրը հազրէթլէրինին հէմշիրէզատէլէրի էսալէթլու Ար-շիտիւգ Շարլ Սթէֆանի հազրէթ-լէրինին բաքիպ օլտուղը Նէ-էէ ի-լէ Թոռնա Նամ ֆբրգաթին տախի օրայա վիրուտ իթմիշ օլմաղլա։ էրթէսի կիւնիւ Բատոս միւթէ-սարբբիք աթուֆէթլու Քէմալ պէյ էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան կէրէք Արշիտիւգ հազրէթ-լէրինէ վէ կէրէք ամիրալը միւ-շարէլէյհէ բէռմէն իտատէ գիյա-րէթ իտիլմիշ տիր։ վէ սէֆինէ-լէրին 3ի տախի բազար էրթէսի սապահը Բատոստան հարէքէթ իտէրէք Սիւվէյքիյէ կէթմիշլէր։ վէ Սիւվէյքի լիմանընտա 3 կիւն իգամէթ իթմիշլէր տիր։

«Մէֆինը մէղքիւրէնին Սիւվ-պէքիտէ պուլունարգլարը միւտ-թէթտ՝ օրատաքի Բալէրմիյօթի բանալարընը մէվսիմի օլարընը-տան՝ Բատոս միւթէսարբբիքլըզը-նը մայէթ վաբօրը օլան Ռէնէ-էզ Նամ վաբօրը Հիւմայուն տախի Սիւվէյքիյէ կէօնտերիլիպ՝ օրա-տա լէնկէրէնտաղ օլմուշ տբր։

«Մէֆինը մէղքիւրէնին ճէղի-բէի մէրգումէ լիմանընտա պու-լունարգլարը պու 3 կիւն զարֆ-ընտա՝ միւշարէլէյհ Արշիտիւգ հազրէթլէրի՝ պիր գաչ տէֆա Սիւվէյքի գասասպասընա չըգբպ՝ սատթ գուլէսի իլէ գալբգլարընը եարբլարընը մահալի տօպայմըշ՝ վէ ուֆագ պիր սանտալ իլէ աղաճ-տան վէ սարիէտէն մամուլ պիր գաչ կէմի բէսմի տախի սաթրն-ամըշ՝ վէ պաղը սիւնկէր թիճ-ճարը թարաֆընտան տախի քէն-տիսինէ թաչը վէ ինճէ սիւնկէր կիպի չեյլեր թագտիմ օլունմուշ տբր։

«Ավսթրէն մէղքիւր սէֆինէլէր՝ Սիւվէյքի լիմանընտան հարէ-քէթլէ՝ Միտիլլի սանճաղը տա-խիլինտէ քեանն մէչհուր Ֆըրէ լիմանընա ազիմէթ վէ օրատա լէնկէրէնտաղ իգամէթ իտուպ՝ միւշարէլէյհ ամիրալ՝ Միտիլլի-տէ մուգիմ Ավսթրիա տէվլէ-թինին գանսոլօս վէքիլի վա-սբթասը իլէ Միտիլլի միւթէսար-բբիքը աթուֆէթլու Ակէահ էֆ. հազրէթլէրինէ պիր խաչէր կէօն-տերիպ՝ սէֆանը մէղքիւրէտէ պուլունան ասքէրին գարարա իս-րաճը իլէ իճրաի թաալիմ իթմէ-լերի արզուսընտա օլտբղը պէյանը իլէ պու պապտէ բուխսաթ թա-լէպինտէ պուլունտբղընը պէյան էյլէմիշ օլմասը իլգերինէ, քէյ-ֆիյէթ՝ միւթէսարբբիքը միւշարէ-լէյհ ճանիպինտէն վալիի վիլայէթ Հագդը բաչա հազրէթլէրինէ ի-չար ալ նէ եօլտա իճրաի մուա-մէլէ իտիլմէսի իսթիդան վէ իս-թիֆսար օլունմուշ տբր։

«Ամբղըմըզ մարիւմաթա կէօ-բէ, վալիի միւշարէլէյհ հազրէթ-լերի ճանիպինտէն միւթէսարբբ-ֆիյէթը միւշարէլէյհայա թէլէկ-բաֆլա վերիլէն թաֆիմաթտավէ-լէվ քի թարիխ իչիւն օլսուն պիր տէվլէթ տօնանմասընդն տխէր պիր տէվլէթ սէվահիլ վէ մէմա-լիքինէ ասքէր իխրաճ վէ իտխա-լինէ ուհուաբ մէվճուտէնին վէ հուգուգը տիւվէլին մէսաղ վէ միւսաատէսի օլմասբղը մարիւմ վէ աշիքաբ օլսբղընտան՝ վու-գու պուլան իչպու թալէպ վէ արզույա մուվաֆագաթ օլունմա-մասը՝ վէ միւրաճաաթը վագբա-յա մաէթթէէսիֆ ճէվապը գա-թի վերիլմէսի՝ վէ լէհտէճճէ-երինէ պու եօլտա մուամէլէ օ-լունմասը իչար ու իխթար օլուն-մուշ տբր։

«Պունը միւթեազբզ Միտիլլի-տէն ալտբղընմբզ խապէրէ կէօրէ՝ միւշարէլէյհ Արշիտիւգ հազրէթ-լերի՝ ըֆգագաթ մէմուրլարը իլէ պիրլիքտէ Միտիլլի գասասպասը-նա կէլիպ՝ միւթէսարբբիքը միւ-շարէլէյհի զիյարէթ իտէրէք, եի-նէ Պրէ լիմանընա ավտէթ իթմիշ օլմասընդն իւզերինէ, ֆէրտասը վէ չէհրը հալին 26ինճը բաղար էրթէսի կիւնիւ միւթէսարբբիքը միւշարէլէյհ հազրէթլերի ալէ-ուսուլ իտատէ զիյարէթ իչիւն մա-յէթ վաբօրընա բաքիպէն Պրէ լիմանընա ազիմէթ վէ Միտիլլիյէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

«Զիբը օլունան սէֆինէլէրին տիւնքի սալը կիւնի իզմիրէ միւ-թէվէճճիհէն Պրէ լիմանընտան հարէքէթ իթտիքլէրի տախի ճիւմլէ միւսթախպէրաթտան տբր։»

ՄԿՐՏԻՉ ՎԷ ԳՈՎՀԱՆՆԷՍ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Նիճէ սէնէլէրտէն պէրու թի-ճարէթլէ մէշղուլ օլուպ՝ մէմա-լիքը մահրուսէի Շահանէնին հէ-ման հէր թարաֆընտա վէ մէմա-լիքը էճնէպկիէտէ քէսբը չէօհ-րէթ ու իթիբար իթմիշ օլան վէ վաթան ու միլլէթիմիզին մուհի-պը ֆախր ու չէրէֆի պուլունան Մկրտիչ վէ Գովհաննէս Մուրատ-եան Պիրատէրլէր էֆէնտիլէրին գումբանեասը՝ պունտան ագտէմ զըբաաթ ալաթ ու էտէվաթընա տարը կազէթամբզտա նէէր օլու-նան միւթէատտտի իլանլարընը-տան տախի ճիւմլէյէ մալիւմ օլ-մուշ տբր։

Իչիթ տիկիմիզ կէօրէ, իչպու թիճարէթ էվի՝ պու քէրբէ տա-խի էհալը զէրբայա բէք զիյատէ ֆախտէպալաչ պիր թէչէպպիսատէ պուլունմուշ տբր։ Շէօյլէ քի, գարրիսլ իլ հիւլու՝ օլան 1885 սէնէսի իչիւն, Ամէրիգանդն մէշհուր ՕԶՊՕՐՆ ֆապրիգասը-նդն իսթիրաքէրտէսի օլուպ՝ տէյիլ եալընը Ամէրիգատա, իլ-լա Ֆրանսա, Բուսիա վէ սահր պիր չօգ մէմալիքտէ էհալը զէր-բարդն մաղհարը թագտիր ու թահ-սինի օլմուշ օլան մէշհուր ՕՐԱԳ մաքինասընը ճէլպ իթմիշ տիր։

Մէղքիւր օրագ մաքինասը՝ պիլճիւմլէ ֆապրիգալարդն պու միսիլլու մամուլաթընա ֆախգ օլուպ՝ կէրէք հաֆիֆ օլտուղու վէ կէրէք սուհուլէթլէ իսթիմալ օլունտուղը իչիւն կէչէն սէնէ թէճրիպպէ իտիլտիկի մահալլէր էհալը զէրբաբ վէ հիւքիւմէթ վէ տէվարիրը պէլէտիրէրի թարա-ֆընտան պա մաղպաթա թագ-տիր ու թահսին օլունմուշ, վէ ելհասբլ չիֆթիճիլէրին սէպէպը ի-հեասը ատտ իտիլմէյէ սէղա վէօրիլմիշ տիր։

Մուամիլէհիմա Մուրատեան պիրատէրլէր՝ մէղքիւր ՕԶՊՕՐՆ ֆապրիգասը վէ սահր ինկիլիզ ֆապրիգալարընը ումումի թիր-քիա աճէնթէլիկինի տէրէօհտէ իտուպ՝ պաչլըճասը զէբէր օլու-նան ՕՐԱԳ մաքինասը օրագ իզ-բէ պիր չօգ ալաթ ու էտէվաթը զըբարլէ վէ սահրէ իչիւն պէօ-յիւք մուգավէլէլէր ագտ իթ-միշլէր։ Վէ մէղքիւր ՕՐԱԳ մա-քինալարընը օրագ մէվսիմինտէն էվվէլ մէմալիքը Մահրուսէճ Շա-հանէնին էն ուզագ եէրլէրինէ տախի եէթիշտիրէպիլմէք իչիւն չիմտիտէն թաչրալարտա վէքիլ-լեր թաեին իթմէքտէ պուլուն-մուշլար։ վէ սրբարը իտիլճէճք մաքինալարդն թէճրիպպէսի իչիւն մէճճանէն մաքինաթ կէօնտ-ըիլմէյի տախի թաճթը գարարա ալմըշլար տբր։

Իմտի։ զըբաաթ՝ հէր եէքտէ օլտբղը կիպի։ վաթանըմբզդն տա-խի էսալտը հալաթիյէսինին էն պաչլըճալարընտան պիրի պուլը-տբղընտան։ էկէր թաչրալարտա մէղքիւր ՕՐԱԳ մաքինասընը պիլմէյէն մահալլեր վար իսէ։ մահալը մէղքիւրէրի Մուրատեան պիրատէրլէր գումբանեասընդա միւլաճաաթա ալավէթ իթմէյէ մէնաֆիի ումումիյէյէ խրտվէթ իթմէք օլան վէզայիֆիզ ճիւմլէ-սինտէն ատտ իտէր։ վէ էմրը զը-բաաթդն թէրագգըբը իչիւն պուն-ճա սէնէլէրտէն պէրու սարֆը զարէթ ու մագտէրէթ էյլէյէն մուամիլէյհիւմա Մուրատեան պի-րատէրլէրէ օլ պապտէ ումում վաթան նամընա թագտիմը թէ-չէքքիւր վէ քէմալը մուվաֆֆա-գիյէթ թէմէնին էյլէր։ մէ մի-ատէթը վաֆիրէտէն պէրու նա-մուսը սուրէթտէ թիճարէթէ տէվամ իտէն վէ վաթանա բէք չօգ խրտվէթի սէպգաթ իտէն պէօյլէ պիր գումանեասընդ՝ տէյիլ եալընը էհալինին, իրա հիւքիւ-մէթը Օենիյէնին տախի թէչվի-գինէ վէ պիր բէսմի ինիթիֆա-թընա չալէթէ օլարընը իլավէ էյլէրիզ։

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ.

Պէրլին տէվարը տիրլօմաթի-գըյէսինտէ զանն օլունտբղընա կէօրէ, Ագիրգա գանֆէրանսընը քէմալը մուվաֆֆագիյէթէ նաիլ օլաճաղը մուհագգագ տբր։ ինկիլթէրրանլի Ֆրանսանդն՝ Ագիրգա զարպտէքի Նիկէր Նէհրի

ԳՕՆԹԷՍ ՍԱՐԱ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Խա՛յր, պէն էվվէնմէքտէն գաթը իւմիտ իթմէյիրմ։ Պէնի թահքը զապթընա ալմըշ օլան գաբը, պէնիմ պաշդաբլա էվվէնմէքիկիմէ միւսատէ իտէճէք գատընլարտան տէյիլ տիր։ պէրապէրճէ իչէմիշ օլտուղումուզ գա-պահաթ, իքիմիզի գավիյէն պիր պիրիմիզէ պաղամըշ տբր։ պիր կիւն օլուպ տա զամիրիմին տույտուղունու ֆէրգ ու թէմէլիկ իտէճէք տիր տէյու խաթրընա կէլտիքճէ տիթրէր տուրուրում։ ։ ։ Շէտտէթը հանինի պիլիրիմ, վէ չու հալինտէ նէ մէրթէպէ տէհզէթլի օլտուղունու կէօրմիչիմ տիր։ Պիր հընբ ու զաշէպլի արասընտա էյլէ պիր տիփանէլիք իտէպիկիր քի, գապահաթընը աֆվ իթմէկէ պիլէ վագբթ պբրագմայարագ, մահվ ու նապուտ օլա-պիլիր։ Պունտան պիր սէնէ մուգատտէմ, պբրաբբպ կիտէպիլմէք իչիւն նէ գատար ուղրաշբղընը թէսավուր իտէմէզսին։ այբբլաբմ իսէ օ վագբթ նէ-ֆէս ալապիլտիմ։ օլ գաբը իլէ, սէմտիկմ զբղըն արասընտա, ճէկէնէնէմ ի-չինտէ կիպի պիր էսմր կէչիրմէքտէ իտի։ Եէմին իտէրիմ քի, գապահաթը-մըն ճէզասընը Ֆէվգ էլ ատտ չիտտէլէ չէքտիմ։

Ֆրօսարը պիր ազ տուշունճէ ալբպ։

—Էվվէթ, էվվէթ, պաթթիեարլբգ տէտիքլէրի իշթէ պու տբր։ հէր քէս պունու արար, վէ էլէ կէչիրմէք իչիւն տիւնեատտա հէր շէյի կէօղիւնէ ալբբ։ ինսան՝ հիւրմէթ վէ բրայէթ իթտրի քիմսէյի ալատթմադտա, վէ հէր տէֆա օ քիմսէյնին եանընա կիթտրճէճ հէյէճան իլէ կէօրիւմէկէ, տիգգաթ-սբզբգտան իհթիրազ իթմէկէ, սէօյլէնէն սէօղլէրէ գուլագ ասմադա, օլու-նան հարէքէթլերի թէգդիգ իթմէկէ վէ նիհայէթ միւթէմատիլն պիր թէ-բէտտիւա վէ վէսվեսէ իչինտէ պուլունմադա բաղը օլուր։ Պիլիրմիսին պէօ-լէճէ տույուան մուհապպէթ նէ տէրէճէ լէղիպ տիր։ պու միսիլլու պիր աշգ ու սէվտաեա տիւշէն քիմսէ, եարաճաղընը շաշրբբ, կէճէնին սաքին վէ սա-քիթ հալինէ էմնիյէթ իթմիշ օլուր։ հէր կիւն մաշուգեսիյէ կէօրիւշմէք իւզ-րէ թախսիս օլունան մահալէ գօչուպ տուրուր։ վէ կիւնտէզ կէճէ չէքի-նի վերմէք իւզրէ պուլունուլան օտանընն գանատլարը չէքիլիպ գարաթտբբը-լբբ։ էքսէրիա նէթիճէի միւլագաթտա աշգ իլէ մաշուգ պէյնինտէ չիտտէ-լի սէօզլէր տէվրան իտէր։ աշգ իթմիշ օլտուղու ֆէտաքեարլբգլարը մաշու-գունուն եիւզիւնէ ուբուր, մաշուգ տախի աշգընա քէնտի ֆէտաքեարլբգ-լարընտան պահն իտէր։ գարը՝ պէմճէլիք վէ վախիմլիք վաղիֆէլէրինի քեամիլէն պէր թարաֆ իթմիշ օլտուղունու անլարը։ էրքեք իսէ, հուրրի-յէթ վէ սէրբէսթիյինէն մահրում գալմըշ պուլունտուղունը սէօյլէր։ Շէտլէ քի չէքիչէ չէքիչէ, վէ միանգամա իտէ իտէ, պիր պիրլէրինի մէմպուրէն սէվ-տիքտէն սոնրա, էնճամընտա եէքթիկէրինտէն քեամիլէն նէֆրէթ իտէրլեր, վէ սէվտիքլէրի սբրատա եէքթիկէրինի նէ գատար օխշամբզլար իսէ, նէֆրէթ կէլիր կէլմէգ օնբն օն գաթը, եիւզ գաթը պիր պիրլէրինի բարալամադա գաղբզբզլար, տէտի Ֆրօսարը։

Սէվրագ ճէվապ վերմէսի։ Ֆրօսարը, տիւշիւնէ տիւշիւնէ կիզլի կիզլի Սէվրագա նագար իտէր իտի։ Սէվրագընն սէօյլէմիշ օլտուղու սէօզլէրտէն պիր Ֆրգրա զիհնինէ շարբմըշ իտի։ Եանի սէվմիշ օլտուղու գարընը-ն չէհտտ վէ տէհշէթլի օլտուղու Ֆրգրասը։ Պիրտէն պիրէ Սարանը միւթէազզիմ սը-ֆիաթը, վէ պիր մանա խթիխրամը միշքիլ օլան պաղընը խաթրընա կէլտի։ Տօսթունուն գօրգտուղու օ մէրհամէթիվ վէ թէհլիքէլի գարը, ամապա քէն-տինին տախի թանբմըզ օլտուղու օ զարիպ թագսիրէթլի վէ ճէսուր ինկիլիզ գարբսը՝ մը տէյու թէրէտտիւտ տիւշտու։ Տօսթլուգ վէ էմնիյէթ իպրա-իտէրէք Սէվրագը ուրթանարբմըշ օլան զէվճ՝ Գօնթ տը Գանալհէյլ օլտուղու-նա Ֆրօսարը էմին օլմադա պաշլայըպ, վէ մէսէլէնին նէտէն իսարէթ օլտու-նու տէրք իտուպ, Սէվրագընն մանգանիդէթինին սէպէպնի, վէ Պանլանան ի-զաէսի միւքիլ վէ նագապիլ պիր մանիա իլէ այբբմըշ օլտուղունան, ան-տէն տախի սակընտբղընն վէ մուֆարագաթ էյլէտիկինին իլլեթինի անը-յարագ, տօսթունուն հալի միւշրիլ օլտուղունա գարար վերմէքլէ, պիշա-բէ Սէվրագը գէպլէն ամբղը, վէ «կէնճլիք զէմանը կէչէր» սէօզլէնիւ պիր թարաֆա պբրագարագ, ժէնէրալընը պու պապտէ սույա եաթար պիր քիմսէ օլմասբղընը, վէ զէվճէսինի ֆէվզ էլ ատտ սէվէր օլտուղունու պիլտի նէտէն, մէսէլէնին նէթիճէսինտէն մուճիպլի էսէֆ վէ քէտէր պիր հալ զուհուր իտէ-պիլճէճէյինի թախմին, վէ չայէտ Գօնթ իչին ֆարգընա վարանագ օլտուր իսէ Սէվրագընն հասանը թէհլիքէյէ տիւշար օլապիլճէճէյինի ֆրօսար քէշֆ էյլէտիս։ Վէ կէրչի Գօնթ թէհտիտ գալբզշանագ օլտա, Սէվրագ, միւտաֆաեա պիլէ կիրիշմէյիպ, միւտաֆաեա ճէսարէթ իտէճէք օլտա, Գօնթ Գանալ-հէյլ սիլահ գուլանմագ ճիհէթինտէ տէրճէճի նիհայէտ մահիր իտուկինա-տէն, Սէվրագընն հալի եաման օլանաղընը պիրէր պիրէր միւթալաա էյլէտի։ Սէվրագընն՝ Գօնթու թէպվիլ իթմէք թէօհմէթինէ նէ սուրէթլէ ճէսարէթ իթ-միշ օլտուղունա վէ Սարանը հիսսիյաթը ֆէվզ էլ ատտի աշգանէսինտէն իչին նէթիճէսի վէխիմ օլապիլճէճէյինի Սէվրագընն տուշունէմէմիշ օլմասընը թէճա-հիւպտ գալբը։ էվվէլ էմրտտ Սարանը սէվմէկէ ալաշմամբզ, վէ իչէնիլճէ գաալահաթա բէհկէր օլմուշ պուլունմասընա չիպգէ իթմէյէրէք։ Սէվրագ իլէ օլան բաալաթաի մուհապպէթինին՝ մէրգումէնին պէօյլէ ուսթատտանէ քէթիմ վէ Սարանընը քէնտի չանսընա խթէտիրի կիպի հիւքմ իտէպիլմէսինէ հայրան օլտու։ Ֆրօսար իչի պու տէրէճէյէ գատար չգամբզ օլտուղու հալտէ, Սարանընն պագը նիկեահլարը, պագը սէօզլէրի խաթրընա կէլտի քի, էնանի վու-գունտէ թէճճիւպինի մուճիպ օլմուշ իտի։ Ֆրօսար քէնտի քէնտինէ, «տէ-մէք քի Սարա՝ Սէվրագը սէվէր իմիշ։ Սէվրագընն թէհլիքէլի տէրէճէտէ եարա-լանմըշ օլտուղունու Գօնթուն սլյան էյլէտիյի ագշամ, օնուն իչիւն Սարա օ տէրէճէտ տիթրէտմէկէ պաչլամբզ։ հէր շէյէ միւթէտիր օլան շու գարը հա-գբգաթէն գօրգունաճագ պիր գարը օլմալը։ հիչ պիր վագբթ աշգընը սէր-պէսթ պբրագմայամաղընա չիպգէ եօգ։ Սէվրագը անընն բէնշէյի զապթընտան գուրթարարպիլմէք իչիւն միւսթէհնա տէրէճէտէ պիր Ֆրբրաթ էլէ կէչ-մէլի։ հաթթա պու Ֆրբրաթ էլէ կէչսէ պիլէ վէխիմ նէթիճէլէր հուսուլ կէլմէսի տէ մէլհուզ տբր» տէտի։

—Տէմէք օլար քի, ամէլէ սուրէթտէ պբրագբպ կիթմէկէ գարար վեր-տիյինին սէպէպի պու տբր։

—Էվվէթ, տէտի Սէվրագ։ չիմտի սէն տէ կիթտիյիմէ թէճճիպպ իթ-մէզսին, տէյի՞լ մի։ Հու պուլունտուղումի հալը մէգէլէթտէ, պիր ագ տահա բբդ վէ նամուս հբրմէ իտէպիլտիմ։ գբրմբզ աթմըշ օլտուղումի գէնճիրի, հէր նէ օլսա պիր տահա պաղրամադա մուվաֆագաթ իթմէք, պէնիմ իչիւն պա-թբգ գապիլ օլամազ։ մուֆարագաթ իթմէկէ գարար վերմիչիմ տիր։ օնբն իչիւն կիտէճէյիմ։ օլտաս, սերպէսթ գալբպ, կիպէմէկէ մէճարտ օլմագաբ-զան ատրտ ու միհնէթ չէքէր, վէ իսթէտիկիմ վագբթ աղալյապիրիմ։

(Ցեւ-ի)

իւղերինտէ իճրաի սէյրը սէֆաին մատտէսինտէ իթիլաֆ ու իթթիֆագ իտէճէքլերի չիւպհէսիզ օլուպ, գօնֆէրանս բրօկրամընին իլք իբի նօգթասը՝ բօլիթիգաճա վէ մալիյէճի միւրաթթը ադիմէյի հավի իբէն, 00000 թէավիթբէյիր օլմուշ տրը։ Շիմտի եալընդ իւչունճի նօգթա գալբպ, պու նօգթա հեման սրրի ֆէննէ միւթեալիգ օլտըղընտան, պունըն միւղաքէրէսի՝ գօնֆէրանսըն մուվաֆֆագիյէթինէ մանիալէր չը գլայաճագ տրը։

Իթալիա մուրախասը Մ. Լոնէյին թէքլիֆի իւղերինէ գօնֆէրանս՝ Գոնկո սէյրը սէֆաինինէ տաիր պիր պէնտ գապուշ իտուպ, պու պէնա ահ.քեամնճա տէվլէթլէր՝ ահտանամէնին 2ինճի պէնտինտէ միւսէրրահ օլան թարիֆալը 5 սէնէ սօնղրա իթիլաֆը ումումի իլէ թաատիլ իտէպիլէճէքլէր տիր։

Պէրլինին մէնսուպիյէթի օլան տէվարիինտէ թէէմինէն պէյան օլընտըղընա կէօրէ։ Ամֆրիդա գօնֆէրանսը՝ ալամֆրանկա դէկտեմբեր 20տէ տօղրը եանի եարըն միւղաքէրաթընա խիթամ վերէճէք տիր։

—

Թայրընը 2ինտէ վագը Հօնկ-Գոնկ մուխպիրինտէն ալտըղը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ։ Էվրօբատան 2ին սուչարընա մուվասէլէթ ի.տէն հէր քօղաֆա ֆարօրարընտա, 2ին զրաղասբյա տօնանմասընտա իֆտի խիամէթ իտէճէք Ամէնան զանալրթանը պուլունուպ, պունլարը մըգաբը 126յը թէճամուզ իթմիշ իմիշ։

—

Բօմատան դէկտ. 12 թարիխիլէ պէրվէճէճը աթի պիր թէլէկրաֆի քէչիտե օլընմըշ տրը։

«Հիօբականտա հէյթիինին ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ։ Զինտէ Գէյյ-Շու էյալէթինին եալընդ պիր մահալինտէ էլլի առէտ միսիանէր թէվագգուֆկէահը աթէշէ պէրիպպ։ քիրկսէլէր թափրիպ խարիպճ վէ մէքթէպլէրէ եէթիմանէլէր զապ սու զարէթ օլուճմըշ տրը։»

—

Ովկիանոստա զարգ օլան Մինէնէր նամ Ինկիլիզ վապօրընըն զապրթանընտան օլուպ սանտալ իլէ գուրթուլան վէ պու սանտալտա պիր չօգ կիւնլէր տէնիզ իւզերինտէ չալգանտրգլարը էսնատէ պիր բէֆիգլէրինի էօյանիրպ եէյէն վէ կէյէնտէ Լօնտրատա գաթիլ մպգաբնտա իտամ ճէզասընա հիբմ օլունան Ցուլի վէ Սթէֆենինին մէգքիւբ եէզասը թախֆիֆ օլունարագ 6 այրգ մահպուսիյէթէ թահվիլ օլունտըղընը Լօնտրատան պիր թէլէկրաֆ խապէր վերիյօր։

Իշպու չայանը միթալէա մուհաքէմէնին թաֆսիլաթը եարընքի նիսսէմիզտէ տէրճ օլունաճագ տրը։

—

Սրպիսթանտա վագը թմչվար չէհրի մէմուրիինի՝ գրալիչէթը մէգքիւբ թախթընա հարիս օմանբէնա գարաժօրժէվիչին թաֆթարանը թարաֆընտան գրալիլան ալէյհինտէ թէրթիպ ու անդիմ օլունան պիր բինալէտէն 6000նիսսէ զապթ ու միւսատէթ իթմիշլէր տիր։

Պու բիսալէ Վիէննատա թապ օլունմուշ տրը։

—

Բիւթէր թէլէկրաֆ գումբանեաէնը վերտիկի մարիմաթա կէօրէ։ Բուսիա տախիրիյ նազըրգ գօնֆ թօլաթ օլըն պու տէֆա վերվիկի պիր էմր մուհիպինճէ, էշենպի բասբրթըյա Օտէսա, Ռիկէ վէ Յուսիանընն տիկէր պէօյիւք չէհիրլէրինտէ իգամէթ ի.տէն Եահուտիլեր՝ մէմալիքտէն տիլաքաչէրպաբլպ։ անճագ բասաքօրթ մէմուրիինի թարաֆընտան։ իգամէթ Ինչն այրբճա բուսսաթինամէսի օլան Եահուտիլէր գալաճագլար տրը։

Պուչ թէապիր՝ պէճպիւք չէհրիլէրտէ Եահուտի էհալիսինին ինֆիլալ ու թէէսսիրը չէատիսինի մուհիպ օլուպ։ բէք չօգ թիւճճարլար՝ իշլէրինի թէսվիյէ իթմէյէ վէ Բուսիատան չըգմաղա մէճպուր օլաճագլար տրը։

—

Ռէմատան եաղըլարընա կէօրէ։ Ամէրիգատա Պրէզիլիատա վագը Պէլէմ բիսգօբօսը՝ պու տէֆա Բաբա հաղրէթլէրինէ պիր քիրիսէ-վարօրը թէէսիսի թէատվուրընը արզ իթմիշ տիր։ Իշպու վարօր՝ բազար կիւնլէրի Ամազոն նէհրինտէն եօգարը տօղրը չըգըպ, նէհրին իբի սահիլի պօլընտա պուլընան վէ ֆագաթ քիրիսէ վէ բաբաղլարը օլմայան գարիյէլէր իչին հարպիճէ Գուտտասը Շերիֆլէր թագտիս իտէճէք տիր։ Բաբա հաղրէթլերի պու թէատվուրա չօգ պէյէնմիշ տիր։

—

Լօնտրատան եաղըլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ։ Մըսրը տաիր ինկիլիզ թէլիֆաթընա տէվլէթլէր թարաֆընտան հէնուզ հիչ պիր ճէվապ վերիլմէմիշ տիր։ Թէէմինէն պէյան օլընտըղընա կէօրէ։ տէվլէթլէր՝ սուրէթը ճիտտիրէտէ հէնուզ հիչ պիր թէաթիի էֆքէարտա պուլունմամըշ օլտըգլարընտան։ Ինկիլիզ հիւքիւմէթի՝ իշպու սիքիւթ միւնֆէլլ վէ միւթէէսսիր օլմուշ կէօրիւնիյօր։

—

Բօմատա Սէնթ-Էսբրի խասթախանէսինին քիչիքսի պրրի Գաթօլիք Ալէմանլարը բարասբյա եարբիլմըշ օլուպ։ եալընդ Ալէմանլար թարաֆընտան զիյարէթ իտիլմէքտէ օլտըղը հալտէ։ պու տէֆա Բօմատա պուլունան վէ անասըլ Ամազաղ օլան Թրէվ Բիսգօպօսը Մանսէնեօր Դօրում՝ քիլիսէի մէգքիւբտէ Ֆրանսըզ լիսանը իւզրէ վագ վերմիշ օլտըղընտան, պիր չօգ Ալէման կոգէթալարը վէ խուսուսիյէ Բոռ վէ Գեբոռ Զոֆրոռ՝ խօշնուսըզլըգ պէյան իթմիշլէր տիր։

—

Ալէմանիատա վագը Լայբցիկտէ Ռուբէնէ կիւրուհինտէն միճրիմ Բէնիսօսի իլէ բէֆիգլէրինին մուհաքէմէսի բույէթ օլունարը սրրատա անարշիսթ լէր թարաֆընտան նիւմայիշաթ իճրա օլընաճաղը մէմուլ տրը։

Շէհրը մէգքիւբէ պու արա չօգ անարշիսթ վիրուտ իթտիկի կիպի, պայատէ զիքր օլընան միճրիմինի մուհաքէմէ իտէճէք մահքէմէ ազալարը տա պիր չօգ թէհտիտաթը հավի մէքթուպլար ալաղ իթմիշլէր տիր։ Բոլիս հէյէթի՝ ֆէվգէլատէ թէատրիլէր իթթիխաղ իտուպ, հապսխանէտէ ասքեր պէքլէթտիրիլմէքտէ իմիշ։ Էնանի մուհաքէմէտէ մահքէմէյէ կիրմէք իչիւն եալընդ կաղէթաճըլարա սըֆթթը բէսմիյէսի օլան զէվաթա տուխուլիյէ պիրքթի իմա օլընանճագ տրը։

—

Պէրլին պէյէտիյէ մէճլիսի ազասընտան օլուպ սօսիալիսթ էֆքէարը սահիպի թանրլան Մ. Էվալտ՝ չէհրը մէգքիւբտէն անիտէ չըգըպ կիթմէք իչիւն դէկտեմբերին 13ինճի կիւնիւ էմր ալմըշ տրը։ Պու թէտպիրը չէտիտ Պէրլինին ալթընճը տաիրէսինտէ պիր ճէմիյէթը ինթիխապիյէտէ մումանիլէյ Մ. Էվալտըն պուլընտըղը պիր հարէքէթը նամէրզիյէտէն նէյէթ իտուպ, չէօյէ քի Մ. Էվալտ՝ պիր բօլիս նէֆէրինին իւզերինէ պասթօն գալտըրմըշ տրը։

—

Լօնտրատա նէյը օլընան Օղէվէր կաղէթասընը պէյանընա կէօրէ։ ինկիլիզ գապինէթօսը՝ տիկէր տէվլէթլէր թարաֆընտան ճիտտի պիր մուգավէմէթ ուղրամագսըզը միշքիլաթը Մըսրի.յէնին հայլ ու թէսվիյէսինի կէճիքթիրէպիլմէք իմիտինտէ պուլունուրը իտի իսէ տէ։ Քուսիա իլէ Ալէմանիա՝ Մըսրը Ցուլունը Ումումիյէսի սանտրընտա մուրախաս պուլունտրմագ թալէպինտէ պուլունընճա, մէգքիւբ գապինէթօ՝ պու իմիտինի թէրք ալ ու թէէսսիրը չէատիտինի մուճիպ օլուպ։ բէք չօգ թիւճճարլար՝ իշլէրինի թէսվիյէ իթմէյէ վէ Բուսիատան չըգմաղա մէճպուր օլաճագլար տրը։

—

Ֆրանսա իլէ պիր իթիլաֆ հասել իթմէք իչիւն ինկիլիզ գապինէթօսը չօգ ճահտ իթմիշ օլուպ։ հաթթա զանն օլունտըղընա կէօրէ։ մէգքիւբ գապինէթօ՝ տուլյունը մէգքիւբէ ֆայիդինինթէն զիյարէթլինտէն վազ կէչմէյէ վէ Լօրտ Նօրթպրուգը լայիհասընը եէնիտէն էլէ ալմաղա պիլէ հաղրը վէ միւհէյյա կէօրիւնիյօր իմիշ։

—

Կէչէն հաֆթանընն սօնլարընտա Լօնտրատա Սիսթօն—Բարդ նամ մէչհուր քիւթիւպխանէյին քիթապլարը մէգատ օլունուպ ֆիւրուխթ իտիլմէկէ պաշլամըշ տրը։ Քիւթիւպխանէյի մէնքիբերտէ տերի իւզերինէ պասըլմըշ պիր չօգ էսքի քիթապլար իլէ ծնպէյինճի ասրատա թապ իտիլմիշ տիկէր պիր խայլի էսէրլէր մէվճուտ իմիշ։ Պու քիթապլար միանընտա մէչհուր Մաղարէն թէվրաթը (Ատուածաշունչ) տախի պուլունուպ։ մէչատտա 3900 ինկիլիզ լիրասընա եանի 97500 ֆրանգա Մ. Գաթրիշ նամընտա պիր զաթ իւզերինտէ գալմըշ տրը։ Մէգքիւբ թէվրաթ՝ ֆէննը թէպաամընը (տըպագրութիւն) իչատ օլունտըղընտան սօնղրա մատէն հրուֆաթլա էն իլք պասըլան քիթապ օլմաղա, թարիխի 1450—55 տիր։ վէ մէչհուր գարտինալ Մաղարէնին քիւթիւպխանէսինէն զուհուբ իտէլիտէն պէրու Մաղարէն թէվրաթը նամընը ալմըշ տրը։

—

Ինդիգիթէմէի Ամէրիգանընն վիրժինի էյալէթինտէ Բարահանօֆ նէհրինտէ աթրիտատա ավանեան 27 ավէնընն բաքիպ օլտըգլարը գալըգ զարգ օլարագ։ իշլէրինտէն 4 քիչի գուրթուլուպ 23ի պօղուլմուշ տրը։

ՊԱՐՕՆ ՀԻՐՇՏԷՖԻ ԹԱՀՎԻԼԱԹԼԱՐԸՆ ԻՊԹԱԼԸ

Պարօն տր Հիրշ՝ պու քէրրէ Ցուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ մէճիսը իտարէսի բէխինէ չայանը տրգգաթ պիր մէքթուպ իրսալ իթմիշ տիր։ Մէքթուպը մէգքիւբ՝ պիր իսթիգրաղա թէէմինաթ օլմագ իւզրէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան Պարօն Հիրշէ վէքիլմիշ օլան թահվիլաթըն իպթալը մատտէսինէ տաիր օլուպ, սուրէթի պէր վէճհի աթի թէրճէմէ օլունուր։

Ցէրասատէթտէ Ցուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ մէճիսը իտարէսի բէխիսի ճէնապէրինէ։

Բարիզ 8 դէկտ. 1884

Միդին մարիֆէթինիզ իլէ նէյը իտիլմիշ օլան պիր իլանը՝ Բարիզին պիր խայլը կաղէթալարընտա քէմալը իսթիղրապլա գրաաթ էյլէտիմ։ Մէգքիւբ իլանտան անլաշըլարընա կէօրէ։ հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ ՏԷԲՕԶԻԹՕ ՆԱՄԸ իլէ մուգատտէմա պանա թէսլիմ իտիլմիշ օլան պիր մըգտարը մուայէն 100տէ 5 ֆիֆլի Ցուլունը Ումումիյէ թահվիլաթընը թէվհիտ, վէ թէէսիյէի ֆարգ վէ ուֆուրի մուամէլաթընը խարիճինտէ պըրագրէյօր։

Զաթը ալիկէրինէ պէյանէ մուսարատի իտէրիմ քի, զիքր օլունան թահվիլաթ՝ պանա տէբօղիթօ նամը իլէ թէսլիմ իտիլմիշ օլմըրպ։ իրա 1874 մարտ 25տէ Պանգ Օթման, Գանթուար տ'էսգանթ վէ տիկէր պաղը պանգալար իլէ պէրապէր հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ վերմիշ օլտուղում պիր իսթիգրաղ իչիւն ըէհին օլմագ իւզրէ Ֆէէդ-Ալ նամը իլէ իթա գրլընմըշ տրը։ Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ մէգքիւբ իսթիգրաղըն մուգավէլէնամէսինտէ, «իշպու թահվիլաթ՝ թահվիլաթը սահիհէ օլուպ մէյտանը թէտավիլտէ պուլունան էսհամը ումումիյէնին այնը տրը ալընըպ սաթըլապիլիր» տէյի պէյան պուրմուշտրը։ Թահվիլաթը մէգքիւբէ՝ օ զէմանտան պէրու սուրէթը մունթազամէտէ տամկալանմըշ, վէ գուրօնլարընը պէտէլի՝ Ցուլունը Ումումիյէ իտարէսինին թէէսիսինտէն պէրու էն ճիւզի պիր միւշքիլաթ պիլէ կէօսթէրիվէք.

սիլին թէէսիյէ օլունմուշ տրը։

Սըգ սըգ վուգու պուլան թաէպիմէ բաղմէն, մէգքիւբ իսթիգրաղտան հէնուզ պիր պէօյիւք մէպլաղ մաթլուպում գալմըղընտան, բէհին մագամընտա գապուլ իթմիշ օլտուղում մէգքիւբ թահվիլաթը՝ մէպլաղը մէգքիւբըն թէմամէն թէէսիյէսինէ գատար եէտիմամէ սագլամաղա տէվամ իթմէքտէ քէնտիմի հաղը կէօրմիւշիւմ տիր։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին՝ տէյնինի թէէսիյէ իթմէքսիզին թէէմինաթ օլարագ քէնտիսինին վերմիշ օլտուղը վէ թէմամըյլա նիղամը օլտուղը պիկզաթ թաստիգ իթթիկի էվրագը նագտիյէի իպթալ իթմէսի՝ հիչ պիր գանունը հագգ ու ատալէթէ մուվաֆիգ տէյիլ տիր։

Հուգուգումա իտիլէն պու թէարրուզ ալէյհինտէ սուրէթը գաթիյէտէ բրօթէսթօ իթմէյէ վէ մէգքիւբ հուգուգրմըն եէնիտէն իհտաաը իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէնին ատալէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէ քէնտիմի մէճպուր կէօրիւրիւմ, վէ իլավէթէն պէյան էյլէրիմ քի, հիւքիւմէթը Սէնիյէ տաանիլէրինին մուհաֆիզը հուգուգը օլան Ցուլունը Ումումիյէ իտարէսի՝ պէօյէ պիր հարէքէթ իչթիրաք իտուպ, պէնիմ բրօթէսթօլարըմը թէրվիճ էյլէմէմէսի իլէ զայէթ թէհլիքէլի պիր մուգատտէմէ աչըզ օլաճագ տրը։

Պունունա պէրապէր էկէր հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ պու մէսէլէյի սուրէթը զայրը միսթէպիտտանէտէ եանի նիղամ մուճիպինճէ թէսվիյէ իթմէք իսթէր իսէ, քէնտի էօնիւնտէ բէք գօլայ պիր թարիգ վար տրը։ տավայը Սէն մահքէմէսինին գարարընա հէվալէ իտէպիլիր քի, մահքէմէի մէգքիւբէ՝ պունտան 10 սէնէ ագտամ եինէ պու իսթիգրաղա սիտ պիր մէսէլէյի ֆայլ իտիլա, 1874մարտ 25 մուգավէլէնամէսինին քիֆֆէյի չէրահթինէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին ռիայէթ իթմէսի լազըմ կէրտիկինէ գարար վերմիշ տիր։

Ֆրանսըզ գավանինը ատիյէսի՝ պիր ֆէրտին պիր էճնէպի հիւքիւմէթ ալէյհինէ իգամէի տավա իթմէսինէ միւսաատ իթմէտիկինտէն, պէն քէնտիմ պիղգաթ տավայա իպթիտար իտէմէգ իսէմ տէ, էկէր Պապը Ալի՝ Ֆրանսըզ մէհաքիմինէ միւրաճաաթ իտէճէք օլուր իսէ, մէհաքիմը մէգքիւբէնին գարարլարընը գապուլ միւսարաաթ էյլէրիմ։

Իւմիտ իտէրիմ քի, Ցուլունը Ումումիյէ իտարէսի՝ մուվաֆֆագը նիկամու գաթտէ օլան իշպուեթարիդէ սիլիւք իթմէսի իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէյի թէէվիդտէ ասլա թէէնինի իթմէյէճէք տիր։

Ինթիրասաթը ֆարգամ արզ իլէ գալըրըմ,

(Իմզա)

Մ. ՏԸ ՀԻՐՇ

Ա Զ Դ

ՄԷԾԱՌ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԲ ՀԱՅՈՑ

Պատիւ ունիմք ծանուցանել թէ Անդրիանուպօլսոյ Օժանդակ մասնաճիւղն հրաժարած լինելով՝ նոր մասնաճիւղն հետևեալ կերպիւ կազմուած է այս անգամ համաձայն հիւղային կանոնագրին.

Մեծ. Տեարք,

Կարապետ Բանտիկ.	Ատենապետ
Նշան Սարկաւագեան	Ատենադպիր
Համբարձում Մէնդիլճեան	Գանձապետ
Գրիգոր Պիւքմեճեան	Անդամ
Խաչիկ Թընկըր	»
Խաչիկ Ց. Հովուեան	»
Մկրտիչ Ց. Պզտիկեան	»
Յովակիմ Ց. Սարգիսեան	»
Ռուբէն Ս. Բիւչիւկեան	»
Սարգիս Թուրչուճեան	»
Սուքիաս Ց. Եաղուպեան	»
Ստեփան Թադէոսեան	»

Սոյն պատուարժան մասնաճիւղն արդէն գործի ձեռնարկած ըլլալով, ներկայիս ջերմ հրաւէր կը հարդամք Անդրիանուպօլսոյ մեծարոյ ազգայնոց մասնակցիլ բացուած բաժանորդագրութեան և արդեամբն նպաստել Ընկերութեանս։

Ի Դիմաց Հայոց Միաց. Ընկ.

Ֆնորէն Ժողովոյ

Ատենադպիր Ատենապետ

Գ. Զօհրապ Գ. Ց. Ցէլէնկեան

3/17 դեկտ. 1884

ՄԻԽԹԼՅԵՓԷՐՐԻԳԱ

Ռուս նամ վարօրը Հիւմայուն՝ քէօմիւր ալմագ իւզրէ տիւն սապահ Գարատէնիզ Էրէքլիսինէ միւթէվէճհիհէն լիմանքմըզտան հարէքէթ իթմիշ տիր։

—

Տօլմա-Պաղչէ վարօրընն Սէլանիքտէն կէլիր իլքէն պիր մահալատէ թէքրար գարայա օթուրտուղու կէչէնտէ բիվայէթ օլունմուշ իսէ տէ, պու բիվայէթին ասլը օլմայրպ մէգքիւբ վարօր՝ տիւն սալիմէն լիմանքմըզա մուվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

—

Թէրգէմոնը Հ-ֆէյէոնընն սէր մուհարիրի վէ Մէճլիսը Սըհհիյէնին սրը քեաթիպի Ահմէտ Միտհաթ էֆ. հաղրէթլէրի՝ ֆարիզ օլարագ Հուգուգ Մէքթէպինին տէօրտիւնճի սընըֆընա թարիխը ումումի վէ թարիխը իսլամ մուալիմի նասպ իտիլմիշ տիր։

—

Պէյրութա մուվասէլէթ իթթիֆաքի եաղարընմըզ Ցանիմարգա գրալընընը քիւչիւք մախտումը բըրէնվալտէմար՝ Պէյրութտա պուլընան պիլճիմէի գօնսօլօսարընը վէ մէմուրինը մահալլիյէնին դիյարէթինի գապուլ վէ իտտէ իթթիֆաքտէն սոնրա, մայէթ վարօրընա բաքիպէն եաֆայա ավիմէթ էյլէմիշ տիր։

—

Մանս նամընտա պիր չօպան՝ էվվէլքի կիւն թօքխանէտէ քէսրէթը իշրէթտէն միթթէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—

Թերիանէ ամբրընտա տէմիր աթմըշ օլան Ռուսիա սէֆարէթի մայէթ վարօրընն գարանլարընտան Մ. Էլէնպանօֆը տիւն զէվճէսիյէ պէրապէր թօքխանէ թալիմխանէսինէ բաքիպ օլմուշ օլտուղը գայրգ՝ հէր նասրլ իսէ տէվրիլմիշ իսէ տէ, օրատա պուլունան պիր խթիհքեամ եիւզ պաչրսը մայէթի իլէ եէթիշիպ, գարտանը մուամիլէրի զէվճէսի իլէ պէրապէր ալիմէն դուրթարմըշ տրը։

—

Մանասթրատան Ցախիրիյ նէզարէթինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ։ Քէսրիլիլիս գաղանտա Բէրվէշթէ վէ Բարատէշթէ գարիյէլերի վուգուրթընտան տօղրը հիւքիւմէթճէ 10 այտան պէրու արանբրմագտա պուլունան մէչհուր Ֆէյզօ՝ պու քէրրէ չէրահթը լաղմէ իլէ Բէրլէրէ գայմագամրընա թէսլիմ օլմուշ, վէ Գըրչօվալը Միսսիհ Ղէն Մուխթար նամ մէչհուր հայտուտ տախի սագլանմըշ օլտըղը խանէսի տէրուինտէ պասըլպ տերտէսթ գէլընմըշ տրը։

—

Սթամպօլտա ձէրրահրաչա ճիվարընտա սանքին թէլէկրաֆ մուհաբէպէ քէթէպէսինտէն Շամբ Մէհմէտ ձէլալ պէյ՝ էվվէլքի կէճէ սէրիսօշ հալտէ խանէսինէ կիտիպ, օրատա տախի սաաթ 5է գատար իշրէթէ տէվամ իթմիշ։ վէ պատէհու թաամ իսէրէք վէ եաթտըղը օտատա պուլունան տօղու պիր վինչէթը թիւֆէնկինի ալըպ տիկէր օտայա կիտէրէք եաթմաը իւզերինէ, զէվճէսի՝ «նէ՝ իչիւն օտանա կիթմէյօրսուն» տէմէսիյլէ, մումանիյէյհ հիտտէթլէնէրէք։ մէգքիւբ թիւֆէնկի օտանընն օրթասընա աթմըշ։ վէ թիւֆէնք բաթլարպ գուրշունը քէնտի սըլ մէմսի իւզերինէ իսապէթ իտէրէք վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—

Ալաֆր. դէկտեմբերին 8ինճի կիւնի ինկիլթէրրատա Լիվերբուլ շէհրինտէ քէնտի մանթանէթասընը գաթի իթմիշ օլան Ալթիւր Շավ նամընտա պիր թէրզի իլէ, կէվճէսինի գաթլ իթմիշ օլան Մանչէսթրը պիր ամէլէ սալպ իտիլմիյէր տիր։

—

Պէյօղլունտա Միլթօ նամ մէչհուր գաթիլ՝ պու քէրրէ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—

Իւչ կիւն ագտէմ Գարատէնիզտէն Տէրսաատէթէ կէլմէքտէ օլան պիր օտուն գալըրը՝ Գարատէնիզ պօղազընտա ֆիլ պրունը գուրպինտէ ֆուրթունայա թութուլարագ զարգ օլմուշ իսէ տէ, բէհիսի պուլունան Ցատրգ նամ չախս իլէ իբի թայֆասը սալիմէն գուրթարըլմըշլար տրը։

—

Էվվէլքի կիճէ սաաթ 5 բատաճէլերինտէ Իսկիւտարտա Ամթլտա թաչընտա զուհուր իտիլպ տէրհալ պատարըլան պիր հարիգէ կիթմիշ օլան Եէնի Զէյմէ թուլումպասը իլէ մահալլի պէլէտիյէ թուլումպասը էֆքարը պէնինտէ պիր միւտարէպէ վուգուս կէլիպ, իբի թարաֆտան տա մէճրուհրը օլմուշ։ վէ նիհայէթ նիզամիյէ դարաղօլիանէսինտէն ասքեր եէթիշէրէք արպէտտա պէրթարաֆ իտիլմիշ տիր։ Եէնի Զէյմէ թուլումպասընընն բէհսի թահրթը թէկզիֆէ ալընմըշ տրը։

ԾԸՐՍԱՔՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԷ ԷՏԻՆ

Օ ԳԱՄԷԼԻԱ

Ն. 8 Հաճօրուս ՄԸԼԸՄԸՊԱ Ն. 8

Օ Գամէլիա մաղազասը՝ Պէյօղլունտա Ցօղրու եօլտա 194 նումէրօլը Օ ԳԱՄԷԼԻԱ նամ եէնի մաղազասընընն ինչասթը խիթամ պուլմամասը հասէպիյլէ։ Հաճօրուս չարշըսընտա վագը 8 նումէրօլը մահալը գատիմինտէ գալմայա մէճպուր օլուպ։ քէնտի միհրթէրմիչթէրիլէրինին՝ թէգարբուպ իտէն ԵՕՐԹՈՒԻՍՐ միանասէպէթիլէ ԵԲԼ ՊԱՇԸ ՀԷՏԻՕԷԼԷՐԻ սաթն ալմագ իւզրէ իշպու ֆբրսաթտան խաթիֆատէ իտէպիլմէյէրի իչին, ալֆրս դէկտին 25ինէ գատար մահալը մէգքիւրտէ քէնտի ՄԻՒՍԹԷՆԱ ՍԱԹԸԸՆԸ տէվամ իտէճէք տիր։

ԷՄԹԱԱՆԸՆ ՈՒՃՈՒՉԸՂԸ

Էվվէլճէ ալանլար թարաֆընտան թաստիգ իտիլմիշ օլմաղա։ Օ ԳԱՄԷԼԻԱ մաղազասը՝ էհալիսին պու քէրրէ տախի ֆէվգէլատէ խօշնուտիյէթինի մուճիպ օլաճագ սուրէթտէ վէ տահա էհվէն ֆիյաթտա էնվաֆ էմթաա սաթրն ալապիէճէկինի թէէմին իտէր։

Օ ԳԱՄԷԼԻԱ

Օ ԲԸԹԻ ԼՈՒՎԸՐ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ

ԿԱԼԱՆԻ ՍՕԳԱՂԸՆԸՆ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ Ն. 331

12 սէնէյի միթէճավուզ պիր միւտտէթ Պէյօղլունտա «Օ Գամէլիա» մաղազասընտա միսթախտէմ պուլունան վէ մաղազայի մէգքիւբընն էլպիսէ թէղէինաթընա միթէալիգ գբսմընը իտարէ իտէն Մ. ՆԻԳՕԼԱ ԹԻՊԷՐԻՈՒՍ՝ պու քէրրէ Բարիզտէն Տէրսաատէթէ ավտէթլէ։ Պէյօղլունտա 331 նիմէրօրտա Օ ԲԸԹԻ ԼՈՒՎԸՐ նամ իլէ պիր մաղազա քիչատ իթմիշ օլաբիլիր։ վէ պու մաղազատա ֆիսթան վէ գատրնլարա մախսուս հէր նէվի էսվապ իչիւն կարնիթիւրէր ֆիւրուխթ իտիլմէքտէ օլտըգընը չէհրիմիզին միթէպէր էհալիսինէ իլան իտէր։

Մէգքիւր մաղազատա ֆիսթան էսվապը վէ սաիրէ սիւս վէ թէղէինաթընտան պաչգա, եէլբաղէ, սաչ թօրլըսը, պիլէզիք վէ սաիր պու կիպի սիւսկ միւթէալլիգ պաղատան վէ ալթուն եաստըղը էչէտ տախի պուլունուր։

Մ. Նիգօլա Թիպէրիուս վէ չէրիքի Մ. Տ. Զախարիատէ՝ էհալինին քէնտի մաղազալարընը թէչրիֆէ բուրպէթ պուլուրաճաղընը մէմուլ իլէ, էհալիյի խօշնատ իթմէք իչիւն հիչ պիր ֆէտագքարլըգտան գաչընմայաճագլարընը թէէմին իտէրլէր։

Պիր էվլի քիմսէնին վէֆաթընտա տուլ վէ եէթիմ-
լէրինէ մէրսա ։
Միւտտէթը էօմրիւնտէ իյրատ ։
Ճարի օլան սիկուրթալարըն մըգտարը

ՖՐԱՆԳ 1,460,000,000

ԷՔԻԹԱԳԼ ՏԸ ՆԻՒ-ԵՕՐԳ
ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ԱԹԱՄՊՕԼՏԱ ՃԷԼԱԼ ՊԷՑ ԽԱՆԸՆՏԱ 26 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ
ՇԻՆՏԼԷՐ — ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Էրքէք չօճուգլար իչիւն սէրմայէ ։
Գըզ չօճուգլար իչիւն ճէհէզ ։
Թէէմին օլունմուշ սէրմայէ

ՖՐԱՆԳ 280,000,000

ՍԱՐՐԱՖԻԵՆ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ
Լօնտրա 18 Դեկտմ.

Ինկլիւէհամը Ինկ. Լիր.	99-11/16
Օմմ էհամը աչլըը	8-1/16
» » գարանտը	8-1/8
Իսթիգրազ 65	11-1/4
» 69	09-
» 71	69-
» 72	19-1/4
» 73	8-7/8
Օսմանլը Պանգասը	13-5/8
Բուսթա խսթիգրազը	98-1/8
Մըսրը տուլ. մութահըտէ	83-7/8
» խսթիյազլը	88-
Տարա Սանիէ (Մըսրը)	62-5/8
Ռուչիտ խսթիգրազը	88-
Մա արիսթ. էհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 18 Դեկտմ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	78-40
» » 5½ %	108-77½
Օսմ. էհամը աչլըը	8-22½
» » գարանտը	8-25
Իսթիգրազ 65 Ֆր.	57-
» 69	49-
» 73	44-
Բուլգարի չրմէնտիֆէրի	45-25
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	513-75
Օսմ. Պանգասը	393-75
Գրէքի Լիոնէ	528-75
Գրէքի Ֆոնսիէ	1327-50
Լիոն ագսիօնը	1232-50
Սուէզի ագսիօնը	1851-25
Բուսթա 5 % 1877	100-½
Իթալիա էհամը	98-50
Մսրը Ֆոնտ. մութահըտէ	323-75
Եուռնան 5 % 1879	355-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-31

Վիէննա 18 Դեկտմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	123-75
Բուլգարի չրմէնտիֆէրի	21-60

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. ռում. տիւն ագչ. գար.	8-37
Գու սապահ աչլըը	8-38
Մըսրը մութահըտէ. գար.	70-30
Գու սապահ աչլըը ք. ք.	70-30
Իսթիգր. 65 (մութօն)	72-
» 65	86-75
» 69 (բինար	50-
» 72 (Պօն տիւ թրէ.)	20-50
» 73	44-12½
Բուլգարի չրմէնտիֆէրի	44-
Ագչէ Ֆայիզի	7-
Բէքօր Ղրշ.	-
Էվվալէսիզ »	17-½

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէքի ժէնէրալ	7-06
Ամամպօլ պանգասը	5-25
Օսմէթէ ժէնէրալ	3-28
Թրամվայ	2-35

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՐԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշտան	Ղշ. Բր.
Գէյլայ մէճիտիյէ Ֆարդը	108-02
Մէթալիք »	99-20
Զէլիք »	102-35
Ալթընըզ »	102-30
Գազըր »	750-
Գայմէ	3300-
Ինկիլիզ լիրասը	110-18
Ֆրանսզը ալթունը	88-02
Բօլ	90-
Գրէքմից ալթունը	51-20
Գարպոն գայմէսի	8-74

ԻԼԱՆԱԹ

ՄԷՀՄԷԹ Նասիհ էֆէնտի վէ-
բէսէսինին Օսման Ֆէմզի էֆէնտի
դիմմէթինտէ պա իլմը շէրի ա-
լանգալարը օլան մէպալիղը մա-
լիւմէնին թէսվիյէսի զըմնընտա
մէտեռունը մուսարիէյէին էօհտէ-
սինտէ օլուպ վէքալէթը տէվ-
բիյէ իլէ վէրէսէյի մէրգումէ իւ-
զերինէ մէրհումն պուլունան
Սուլթան Պայազիտտէ Էմին պէյ
մահալլէսինտէ Հասան բաշա ճատ-
տէսինտէ վագը 55 վէ 57 նումէ-
րօլար իլէ մուրագգամ պիրգիրի-
նէ մութթասիլ մուգատտէմա
զէրպէր կէտիկի վէ էլէէվ խալի
արսատա միթեսարրըֆ օլտուղը
նըսֆ հիսսէ կէտիկին պունտան
ագտէմ միւզայէտէսի իճրա օլ-
նարագ. լիրա 100 ղրուշ հիսապը
իլէ 8500 ղրշ. պէտել իլէ թալ-
պի էօհտէսինտէ թէգարրուր
իթմիշ օլտուղնտան, թարիխը
իլանտէն իթիպարէն նիհայէթ 31
կիւնէ գատար նիզալը վէճէյէ
100տէ 3 զամմը իլէ զիյատէյէ
թալիպ օլանլարը միւտտէթը
մէզքիւր զարիֆնտա իլամաթը
չէրիլէ իճրա տաիրէսինէ միւրա-
ճաաթ էյլէմէլէրի ։

27 թըշրինը սանի 300

Պուլկար տաղր մատէնի հաս-
լաթընտան 115900 տիրհէմը ճէ-
տիտ զէր իլէ մախլութ սիմին
մէմուրը թարաֆընտան վէրիլէ-
ճէք չայնի բաբօրթը մուճիպին-
ճէ էվզանը ճէտիտէ թէվֆիգէն
պիլմիւայէտէ չէհրը հալը բու-
մինին 10ընճը բազար էրթէսի
կիւնիւ ֆիւրուխթ օլունճաղընտ-
տան, թալիպ օլանլարըն վագթը
մէզքիւրէ գատար տէբօղիթօ վէ
եա միւթէպէր քէֆիլէրի իլէ
պէրապէր Օրման վէ Մէատին
մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէ-
լէրի վէ չայէտ մէզքիւր կիւմիւշ
վէ այթունրն թէգարրուր իսե-
ճէք ֆիյաթլարը տուն կէօրիւլիր
իսե ֆիրուխթընտա իտարէ մուխ-
թար գալանճաղը իլան օլունուր ։

6 քեանունը էվվել 300

Մկրտիչ Պաշիկեանը Պիրինճի
Հուգուգ տաիրէսինտէն պտտայէ-
թէն վէ խթիրաղէն վէ անը թաս-
տիգէն իսթինանֆէն սուտուր ի-
տէն իլամ մուճիպինճէ, Ասիրիա
տէվլէթի թէպասսընտան միւշ-
թէվէֆա Օրոզ զէվճէսի Անթօն-
եա գատրնա դայր էզ իսթիյֆա
մահքիմմունպիհ տէյնի պուլու-
նան մէպալիղին թէսվիյէսի իչիւն
մէզպուրէյնին թահրը հաճզէ ալ-
արրմըշ օլտուղը Գալաթատա
Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ
Դըլըճ Ալի բաշա ճատտէսինտէ
161 նումէրօլու Գահվէխանէ ։ վէ
163 նումէրօլու Թէնեքէճիի ։ վէ
165 նումէրօլու պիրախանէ քի
ճէման 3 ագարտա միւսթէգարը
120 սէհիմ իթիպարը իլէ 42 սէ-
հիմ կէտիկինին 3 հիսսէտէն պիր
հիսսէսի պունտան ագտէմ պիլ-
միւգայէտէ լիրան Օսմանի 100 ղր.
հիսապը իլէ 5000 ղրուշտա միւշ-
թէրիսի էօհտէսինտէ թէգար-
ռուր իտէրէք գարարտատէսի
չէքիլմիշ օլտուղընտան ։ 100տէ 5
զամմը իլէ թալիպ օլանլարըն
թարիխը իլանտէն 31 կիւնէ գա-
տար Տաիրէյէ միւրաճաաթ էյլէ-
մէսի իլան գէլընմըշ իտի ։ Մէտ-
եունը մէրգումէ Մկրտիչին էլեէվմ
մէյտանտա պուլունմամասընտան
վէ ագտէմճէ լիէճիլ մէմուրիյէ
մահալինտէ հաղրը պուլունան
մէզպուրէ վէ վէքիլի իլէ պու
խուսուսատա մալիւմաթը օլանլար
թարաֆընտան իրաէ իտիրէրէք ։
օլ պատէ մէմուրը ճանիպինտէն
թանզիմ գըլընան պէյանանամէտ
իպգահաթը քեաֆիյէ կէօրիւմէ-
մէսինտէն, վէ էվլաքը մէրգումէ
հիսսէտարանրնտան Մարկրիտ
զէվճի Պաղասար թարաֆընտան
Տաիրէյէ միւրաճաաթ իտիրէրէք ։
սէնէտը խագանի իպրազը իւզէ-
րինէ միւզայէտ վէ օլունան ի-
լանաթտա սէհվ օլունտուղը ան-
լաշըլմըշ վէ եէնիտէն թասհիհլէ
իճրան մուամէլէ իթտիրիւէրէք
թաֆսիլաթը լաղրմէ իթասը իլէ
պէյանանամէսի մէմուրը թարա-
ֆընտան վէրիլմիշ տիր ։ չէօյլէ քի
էվլաքը մէզքիւրէտէն 161 նու-
մէրօլու ֆապրիգատան միւֆրէզ
օլուպ, ագաէմճէքի իլանլարտա
կէօսթէրիյէն գահվէխանէ օլա-
յուպ, թէրպիէն 85 արշընը աթիգ
66 արշընն 16 բարմաղը ճէտիտ ար-
սա իւզէրինէ մէպնի վէ չէհրի
250 ղրուշ իճար կէթիրիր վէ ար-
գա ճիհէթինտէ 29 արշընը ա-
թիգ 22 արշընն 5 բարմաղը ճէ-
տիտ թէրպինտէ պաղչէ վէ
տէրուենը պաղչէտէ թահթանի
պիր վէ մէզքիւր տիւքքեան
ֆէվգինտէ 2 օտայը վէ տէրուենի
մալթա տէօչէլի վէ պիր ատէտ
գուլուր միւհթէվի պիր պապ
քեարկիր լօգանթա վէ իթթիսա-
լինտէ 67 ղրրա 8 բարմաղը աթիգ
վէ 50 ղրրաը ճէտիտ արսա իւ-
զերինէ մէպնի 163 նումէրօ իլէ
մուրագգամ վէ չէհրի 350 ղրուշ
իյճար կէթիրիր վէ գահրինտէ
47 ղրրա 12 բարմաղը աթիգ վէ
35 ղրրա 9 բարմաղը ճէտիտ
պաղչէ վէ տէրուենը պաղչէտէ
պիր պապ քեարկիր մանգենի վէ
ֆէվգինտէ 2 օտայը հավի քեար-
կիր պիր պապ գահվէխանէ իլէ
մէզքիւր գահվէխանէտէն միւֆ-
րէզ 6 ղրրա 13 բարմաղը աթիգ ։
4 պուլուգ ղրրա 9 բարմաղը ճէ-
տիտ արսա իւզերինէ մէպնի վէ
չէհրի 70 ղրուշ իյճար կէթիրիր
վէ ագտէմճէ 163 նումէրօլը կէօս-
թէրիլէն պիլա նումէրօ պիր
պապ թէմագքիճի տիւքքեանը
վէ օնա մութթասը թէրպիէն 78
ղրրաը աթիգ վէ 59 ղրրաը ճէ-
տիտ արսա իւզերինէ մէպնի 165
նումէրօլու վէ չէհրի 500 ղրուշ
իճարը ֆէվգինտէ սաղիր վէ քէ-
պիր 3 պապ օտա վէ արգա ճի-
հէթինտէ 18 ղրրաը աթիգ վէ 14
ղրրաը ճէտիտ արսա իւզերինէ
մէպնի քեարկիր պիր պապ չա-
մաշրրխանէ վէ ապտէսթխանէյի
ճամիլ պիրախանէ քի ճէման 3
պապ ագարտա եանի 4 բարչա
էմլաքրն 128 սէհիմ իթիպարը իլէ
տէյիրմէն կէտիկինին 14 սէհիմի
վէ միւլքինտէն 10 սէհիմ իթի-
պարը իլէ պիր սէհիմի մէտեունը
մէրգումէ էօհտէսինտէ օլուպ ։
պու տա գայտէն թէպէյիւն իթ-
միշ օլտուղնտան ։ կէրէք 14
սէհիմ կէտիկի վէ կէրէք պիր
հիսսէ միւլքի պէրապէր օլարագ
օսմանլը լիրասը 100 ղրշ. հիսապը
իլէ 3000 ղրուշտա թալիպի էօհ-
տէսինտէ պուլունմուշ օլմազլա ։
Թարիխը իլանտէն 31 կիւնէ գա-
տար թալիպ օլանլարըն Տաիրէ-
յէ միւրաճաաթ էյլէմէսի վէ
պունտան սոնրա զամմ գապուլ
օլունմայաճաղը Տէրսաատէթ պի-
տայէթ մահքէմէսի իճրա տաի-
րէսինտէն իլան օլունուր ։

15 քեանունը էվվել 300

Շեհր Էմանէթի ճանիպը ալիսինտէն
Զաթալճանըն սէնէլի հալիյէ
հընթա վէ եուլաք վէ սարի 4
գալէմ զէխարի չուրուխը միւգա-
յէտէսի վէճհէյէ ֆիրուխթ օլուն-
մագ իւզրէ միւզայէտէյէ չըգա-
ըրմըշ ։ վէ չէհրը հալը բումինին
15 ինճի կիւնիւ իհալէի էվվելիյէ-
լերի իճրա գըլընճաղընտան ։
թալիպ օլանլարըն քէֆիլ վէ եա
տէբօղիթօլարը իլէ Շեհր Էմանէթը
ճէլիլէսինտէ մէճլիսը իտարէյէ վէ
աչար նէզարէթինէ միւրաճաաթ
էյլէմէյէրի իլան օլունուր ։

3 քեանունը էվվել 300 3—2

ԻՆՆՈՕՆ ՄԷՏԻԳԱԼ Տ'ՕՐԻԱՆ

Ամէլի վէ նազարի մալիւմաթը
թըպպիէյի հավի հաթալըգ կազէթա-
Ս Ի Ն Ի Ն

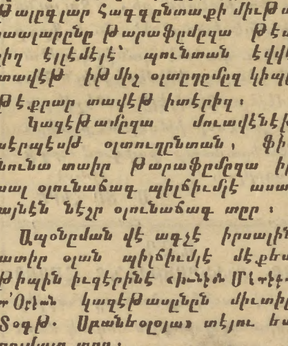
Ինչու կազէթայը թէէսիս իթ-
տիյիմիզտէ ։ մագնէտիմիզ՝ Շարգ
աթըպպասընն մէհարէթ ու տի-
բարէթինի իպրազ իթմէյէ, վէ
թիւրքիատա տախի էհլը ֆիւ-
նուն զէվաթ մէվճուտ օլտուղընը
էճանիպէ կէօսթէրմէյէ պիր մէյ-
տան այմագ իտի ։

Պու մագնէտիմիզէ վասըլ օլ-
մագ իչիւն, պիլճիւմէ աթըպպա
վէ էհլը ֆիւնունը պիզէ մուավէ-
նէթ իթմէյէ վէ խուսուսիլլէ թաշ-
բարարտա վէ խասթախանէլէրտէ
պուլունան աթըպպայը՝ թէճրիպէ
իլէ կէօրմիւշ օլտըգլարը խաս-
թալըգլար հագգընտագի միւթա-
լաալարընը թարաֆըմզա թէպ-
լիղ էյլէմէյէ՝ պունտան էվվել
տավէթ իթմիշ օլարդըմզը կիպի,
թէքրար տավէթ իտէրիզ ։

Կազէթամզդա մուավէնէթ՝
սէրպէսթ օլտուղընտան, ֆիւ-
նունա տաիր թարաֆըմզդա իր-
սալ օլունճագ պիլճիւմէյէ ասար՝
այնէն նէշր օլունճագ տըր ։

Ապօնրման վէ ագչէ իրսալինէ
ատիր օլան պիլճիւմէյէ մէքա-
թիպլին իւզէրինէ «Ինն Մէոէ-
ա Օրան կազէթասընն միւտիրի
Տօգթ. Սբանեօրյան» տէյու եա-
զըլմալը տըր ։

Քէզալիք չուրասընը տախի իմ-
թար խտէրիզ քի ։ Մէքթէպը
Թըպպիէյի Շահանէ Թալէպէ է-
ֆէնտիլերի ։ վէ օրտուի Հիւմա-
յունլարտա գալ ագալրընա գա-
տար բիւթպէյի հայիզ օյան ա-
Թըպպա՝ ինչու կազէթանընն սէ-
նէլիք ապօնէ պէտէլինին նրսֆը-
նը եանի 12 ֆրանգ թէէտիյէ
իտէճէքլէր տիր ։



ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱԶ

ԱՆՏՈՆ ՍԱԳԱՆԱՆ

ԱՏԷԹԱ ՖԻՑԱԹՏԱՆ

100տէ 10 վ 15 վ 20 ՖԻՆՃԻՆ ԷՆ

Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ Լինարտի օսգաղընը իթթիսալինտէ 339 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ

Ս ՖԱՊՐԻԳՐԻԻՆԻ ՄԱԱՋԱՍԸ

Ինչպու Նոյեմբերին 19ընճը կիւ-
նինտէն իթիպարէն կէլէճէք
դեկտեմբերին 13ինճի կիւնիւնէ
գատար մաղազամըզտան 120 ղու-
րուշտան 280 ղրուշա գատար մալ
ալան զաթա 100տէ 10 ։ 280 ղու-
րուշտան 450 ղրուշա գատար մալ
ալանա 100տէ 15 ։ վէ 450 ղշ-տան
տահա զիյատէ մըգտարտա մալ
իչթիրա իտէնէ 100տէ 20 սգօն-
թօ օլընճաճագ տըր ։

Էմթաամըզդն իւզերինտէ ֆի-
յաթլար եաղըմըշ օլտուղը կիպի,
զիքր օլունան սգօնթօտան մա-
ատա ։ պիր խալը էմթաա տախի
զայէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթը-
լաճագ տըր ։

Էրէնէրէ Էնէ — կէօմիէք ։ չօ-
րապ ։ բամպուգ վէ եուն ֆա-
նէլա ։ տօն ։ չէմսիէ ։ մէնտիլ ։
գրավաթ վէ սարէ ։

Գոռընըր Էնէ — էնվաի պէյազ
թագըմ ։ ֆիսթան իչիւն գումաշ ։
իրէք վէ գատիֆէ գումաշ ։ սի-
յահ վէ բէնկլի մէքինօզ ։ չորապ ։
եուն միսօ ։ մանթօ ։ ֆանէլա
գօրսէ ։ էլտիվէն ։ սիյահ վէ բէնկ-
լի իրէք գումաշ ։

Զօռոռընը Էնէ — կէօմիէք ։ չօ-
րապ ։ մէնտիլ ։ ֆանէլա ։ մանթօ ։
էլտիվէն ։ Պուլարտան մատտա
մատամբօլ ։ ամէրիգան պէգի ։
բէրտէլիք իչիւն քէօրիւր վէ գը-
ըէթօն ։ պէյազ վէ բէնկլի ֆա-
նէլա գումաշ ։ չարչաֆիլգդ, էնվաի
չուհա վէ գայրիհիմ։

ՄԻԻՀԻՄՄ ԻԼԱՆ
ՍԱՐԱ
ՍԲԱԶՄՕԶ
ՀԷՎԱԼԷ
ՎԷ ՍԻՆԻՐ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

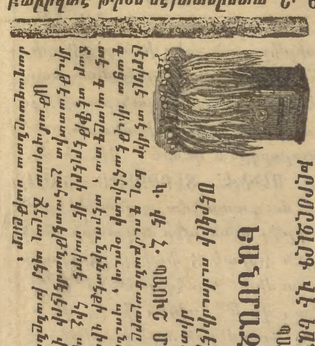
Պէնիմ թէրթիպիմէ պիւսպիւ-
թիւն էյի օլուբ ։ իւճրէթ՝ էյի օլ-
տուգտան սոնրա թէէտիյէ իտի-
լէճէք տիր ։

Միւտավաթ՝ մուխապէրէ իլէ
իճրա օլունուր ։

Ֆրանսա ճէմիյէթը իլմիյէսի թա-
րաֆընտան պիրինճի բիւթպէ ալթուն
միտալեայա նակլ օլմուշ օլան

Մ-ուլէ՛
ՏՕԳԹ. ԱԼՊԵՐ

Բարիզտէ Թրօն մէյտանընտա Ն· 6



ԵԱՆՄԱԶ ՏԻՄԻՐ ԳԱՋԱԼԱՐ

ԱԶՄԱՆԱԿ ՀԱՄԱՐ ՀԻՆԳՆԱԿ ԴԱՐԱՍԱՆ

ՀԱՄՏԱՐԱՏԱՍՏԱՆ ՝ ի ԻՆԴԻԱ Ս. Մ. Ն. ատաղաղամ ։ մեր մոտերքումը ։ մեր մոտերքումը ։ մեր մոտերքումը